

HOY COMIENZA LA XIX SEMANA NACIONAL DE MISIONOLOGIA

Dentro de ella se celebrará el Congreso Nacional de la Iglesia Misionera



Con solemnísimos actos, se iniciará hoy en nuestra ciudad la XIX Semana Nacional de Misionología, dentro de la cual tendrá lugar el Congreso Nacional de la Iglesia Misionera. Como testimonio de la más cordial bienvenida a los seminaristas y miembros del aludido Congreso y del legítimo orgullo que Burgos siente al recibir a tan señalados huéspedes, reproducimos en el precedente grabado el cartel anunciador de ambos acontecimientos misionales, cuyo programa ofrecemos en sexta página.

Se recomienda en la Cámara de EE. UU. que España sea invitada a entrar en la NATO

“Es el mejor candidato a entrar en la Alianza” dice el subcomité de Asuntos Exteriores

«Si Norteamérica comprendiera mejor a España, conocería mejor a los países hispanoamericanos» (John Davis Lodge)

Washington. — El subcomité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes norteamericana ha recomendado ayer que España sea invitada a llenar la vacante creada por la retirada de Francia de la estructura militar de la NATO

El citado subcomité, presidido por el representante demócrata Edna F. Kelly, que ha estado celebrando una serie de visitas y declaraciones acerca de la actual crisis por la que atraviesa la Organización Atlántica, en el transcurso de la presente sesión del Congreso, ha hecho público su informe oficial ayer.

En él se dice: «Debe tenerse en cuenta, indudablemente, después de la retirada de Francia del sistema militar de la NATO, que España es, ciertamente, el candidato lógico para ingresar en la Organización».

El informe señala que la forma con que ha tratado el Gobierno americano los problemas de la NATO «ha sido muy poco inspirado».

«En diversas ocasiones, hemos prestado poca atención y hemos descuidado los cambios que han venido suscitándose en el continente», añade el informe. Luego prosigue: «Aparentemente incapaces de dejar de lado los hábitos adquiridos durante las épocas de gran emergencia, por lo que hemos tendido a dictar más que a dirigir».

La reorganización de la estructura de la NATO hubiera sido necesaria aunque Francia no hubiese precipitado su crisis actual, afirma el subcomité.

«El descontento dentro de la Organización, a causa de su actitud y política y de su actual constitución no es patrimonio exclusivo del general De Gaulle o de Francia», según informa en esta capital el subcomité citado.

«Tiene una base mucho más amplia esta situación de insatisfacción y su origen arranca de que la NATO no se ha desarrollado a la par con los acontecimientos en Europa y del resto del Mundo. Por lo tanto, si ha de sobrevivir esta Organización, se impone una reorganización de su estructura y la

En libertad



Alicante. — El súbdito alemán Waldemar Wholfarth, en el momento de ser puesto en libertad, saliendo de la cárcel.

(Telefoto Cifra)

AYER SE CUMPLIERON 262 AÑOS DE LA USURPACION DE GIBRALTAR

“Desde el mismo momento en que el Peñón fue amputado del territorio nacional, España proclamó siempre una solución justa”

El Gobierno español ha prohibido toda clase de vuelos militares ingleses sobre nuestro suelo

Londres. — El Foreign Office ha declarado que el Gobierno español ha prohibido todos los vuelos de aviones militares británicos sobre el espacio aéreo español y que dicha prohibición es efectiva a partir de hoy.

Un portavoz del Foreign Office ha declarado textualmente: «El Foreign Office puede confirmar, que, el 21 de Julio la Embajada británica en Madrid fue informada en una nota, de que el Gobierno español no aceptaría en el futuro ninguna petición, por parte del Gobierno británico, para que los aviones británicos utilicen el espacio aéreo español».

«Lamentamos mucho la retirada de estas facilidades», añadió el citado portavoz. Nota de la Redacción de Efe. — El Ministerio de Asuntos Exteriores nos confirma la anterior noticia, añadiendo que no tiene que hacer comentario al respecto. Sin embargo, no parece aventurado suponer que la medida es consecuencia del comunicado del Gobierno español (hecho público oficialmente en varias ocasiones recientes) de no soportar el peso y el riesgo de actividades militares de potencias y organizaciones con las que España no tiene ningún compromiso de este tipo.

Se recuerda que en Enero último, el Gobierno español comunicó a los países miembros de la NATO que no autorizaría el sobrevuelo por su territorio de los aviones militares que se dirigieran a Gibraltar. En aquella ocasión quejó exceptuada de dicha medida Gran Bretaña, que ahora se incluye en la norma general.

Según nuestras informaciones, el tráfico de aviones militares británicos por el suelo español era muy considerable, ya que puede cifrarse en una media de unos 700 al año.

Se restablecerá en Nigeria un Gobierno civil

Lagos (Nigeria). — El nuevo dirigente nigeriano teniente coronel Yakubu Gowon ha manifestado hoy que se establecerá un sistema unitario de gobierno para el país y añadió que muy pronto se restablecerá un Gobierno civil.

Ante los representantes de la Prensa, Gowon, manifestó en el edificio del Parlamento que no se había fijado una fecha específica para el restablecimiento de un Gobierno civil pero añadió: «Esto se hará muy pronto, y cuando digo muy pronto, quiero decir lo que afirmo».

PETICION RETIRADA

Londres. — La petición a presentar ante la Cámara de los Comunes en la que se pedía que los asuntos gibraltareños pasaran a depender del Ministerio del Interior británico ha sido retirada por sus propios patrocinadores.

La petición citada se basaba en «el movimiento pro integración de Gibraltar con Gran Bretaña» cuya finalidad es asegurar que el Gobierno británico «no sucumba ante las presiones de España sobre el Peñón».

El Gobierno de Gibraltar ha amenazado con dimitir si esta petición encontraba el apoyo de la Cámara.

Dicha propuesta iba a ser presentada ante los Comunes por el diputado conservador sir William Teening, según se informa en esta capital.

ENCUESTA EN LA CALLE

Madrid. — Hoy se cumplen los 262 años de la usurpación del Peñón de Gibraltar por los ingleses y coincidiendo con este aniversario la agencia «Cifra» ha querido pulsar la opinión popular sobre este problema, hoy en vías de negociación diplomática entre los Gobiernos español y británico, tomando este pulso en la propia entraña del pueblo, de este pueblo español que no entiende de sutilezas jurídico-políticas pero que tiene una opinión espontánea sobre un problema que afecta desde hace ya 262 años a la soberanía nacional.

Dos redactores de la agencia «Cifra» han realizado una encuesta popular tomando una docena de opiniones de gentes humildes, de diferentes clases sociales, a las que se ha interrogado para que nos diesen su parecer sincero en la calle, al paso o en el mismo lugar de su trabajo. He aquí, los resultados:

Don Francisco Bonet, empleado municipal, de 44 años de edad dijo: «Creo que Gibraltar es territorio español y 262 años pesan ya mucho. De todas formas, confío por completo en la gestión que está llevando a cabo nuestro Gobierno. Es algo que duele y duele a todos los españoles, porque es una espina que llevamos clavada».

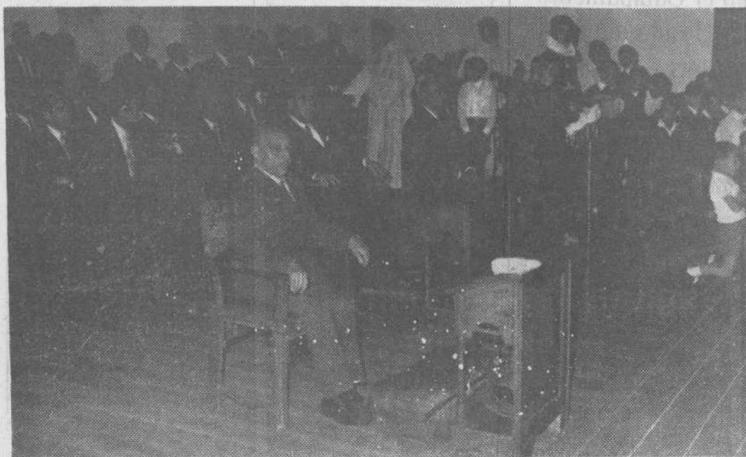
Don Antonio Ramón Santo, anciano de 81 años, respondió así a la pregunta sobre el tema: «Mi deseo es que Gibraltar sea de España, pero no estoy capacitado para dar una solución».

«¿Me preguntan a mí? Pero ¡yo soy sólo cocinero! y no lo soy por los periódicos, porque no tengo tiempo. Sólo puedo decirles que Gibraltar tiene que ser para España, pero los ingleses lo que cogen no lo sueltan fácilmente, pero debían darlo», fue la respuesta apresurada de Magdalena Muñoz, cocinera de profesión, de 56 años de edad.

El taxista de 31 años, Ventura Prieto, opinó que «el problema de Gibraltar le preocupaba». «No me fio de que Inglaterra nos lo devuelva fácilmente», agregó, y expresó la esperanza (Pas. a quinta página)

Fiesta de Santo Domingo de Guzmán en Caleruega

Según viene ya siendo bella tradición, ayer se celebró en Caleruega la fiesta conmemorativa del Patrón de la provincia, Santo Domingo de Guzmán, con solemnes y fervorosos actos a los que asistieron diversas autoridades y personalidades. He aquí la presidencia de la misa, de cuya ceremonia y demás solemnidades damos cuenta en sexta página. — (Foto FEDE).



Rusia ya no sueña «alcanzar» a los Estados Unidos en 1970

Se recuerda a los extranjeros en la URSS que sólo pueden viajar por las rutas señaladas

Washington. — La “profecía” de Nikita Kruschef de que la Unión Soviética alcanzaría industrialmente a los Estados Unidos para 1970 no se ha vuelto a escuchar en la Unión Soviética, según se ha dicho en el Congreso del partido comunista dice la agencia AP.

Un amplio informe sobre la economía soviética dice que a pesar de que la Unión Soviética continúa progresando económicamente, su ritmo de crecimiento ha descendido de forma acusada.

El informe llega también a las siguientes conclusiones: La separación entre el producto nacional bruto soviético y el de los Estados Unidos, no se ha estrechado desde 1958.

El ciudadano soviético ha mejorado tanto como productor como consumidor, pero su demanda está aún lejos de poder cubrirse con lo que tiene disponible.

Los bajos rendimientos han suscitado dudas entre los investigadores económicos y la URSS pudiera evolucionar más hacia la economía de mercado de los países no comunistas.

Si esto sucediera, podrían producirse también cambios políticos, aunque en una forma que no tiene nada que ver con una transición a un sistema democrático.

Los especialistas achacan al rígido planeamiento soviético y a la organización del sistema el fracaso en el incremento de la productividad.

Desde el punto de vista del hombre medio, el cuadro es diferente. La semana laboral se ha reducido, las duras restricciones de la era stalinista han sido suprimidas ahora pueden caber más de trabajo y la paga es mayor. Los artículos que hacen la vida más agradable son más abundantes y se trata de dar más atención a los gustos del consumidor.—Efe.

(Pase a quinta página)

LLEGADA DE LOS REYES DE BELGICA



San Sebastián. — El Rey Balduino y la Reina Fabiola han llegado por vía aérea a San Sebastián, de donde se trasladarán a Zarauz con objeto de pasar unas vacaciones. Es esta la primera salida en público de la Reina de los belgas después de su frustrada maternidad. — (Telefoto CIFRA).

VIETNAM DEL NORTE ACUSA EL EFECTO DE LOS ATAQUES AEREOS AMERICANOS

Se ve obligado a una «redistribución de la producción nacional» por el país

Concluye la mayor ofensiva contra el Vietcong

Tokio. — Vietnam del Norte ha admitido hoy, oficialmente, que los ataques aéreos realizados por Estados Unidos contra su territorio en la primera mitad del presente año han obligado a una “redistribución de la producción nacional”, pero ha vuelto a insistir en que no han constituido un serio daño para los índices de producción.—Efe.

FINALIZA LA MAYOR OFENSIVA MILITAR EN EL NORTE

Saigón. — El mando militar estadounidense en Vietnam ha anunciado hoy el final de la “operación Hastings” de cuatro semanas de duración, la mayor ofensiva en la parte Norte del país llevada a cabo por la infantería de Marina de Estados Unidos en Vietnam del Sur.

CREE QUE SU ESPOSO FUE DECAPITADO

Denver (Colorado). — Una mujer de Denver ha declarado, que en su opinión, su esposo fue el piloto norteamericano decapitado por los comunistas del Vietnam del Norte, el mes pasado, cuando trataba de fugarse de un campo de prisioneros comunista.

La Sra. Doris Martin añadió que fue informada por el Departamento de Defensa que su esposo resultó muerto entre el 5 y el 20 de Julio, cuando trataba de fugarse y evitar ser hecho prisionero de nuevo por los comunistas.

Se cree que el esposo, teniente Duane W. Martin, piloto del servicio de salvamento, fue capturado en Septiembre cuando volaba en un helicóptero al Norte del paralelo.—Efe.

Una misión española, presidida por López Rodó, a Hispanoamérica

Asistirá a la toma de posesión del nuevo presidente de Colombia y visitará otros seis países suramericanos

Madrid. — Minutos antes de las dos de la tarde ha partido por vía aérea la misión oficial que representará a España en la toma de posesión del nuevo presidente de Colombia, don Carlos Lleras Restrepo.

Preside la misión, como embajador extraordinario de España, el ministro comisario del Plan de Desarrollo Económico y Social don Laureano López Rodó, y forman parte de ella el comisario adjunto don Vicente Mertes, ex director del Instituto de Cultura Hispánica, el director general de Información y el director del Centro de Formación y perfeccionamiento de Funcionarios de Alcalá de Henares.—Cifra.

LA ESTANCIA DE LOS REYES DE BELGICA EN ZARAUZ

Zarauz. — Su Majestad la Reina Fabiola de Bélgica no ha abandonado hoy en todo el día su residencia “Villa Nórdico”. El Rey Balduino, salió por la mañana para felicitar a un sobrino suyo, hijo del conde de Salinas que ha hecho su primera comunión. Más tarde, acompañada del marqués de Casa Riera y del conde de Aguilár, el Soberano ha estado pescando.

EN NUEVA YORK

Nueva York. — El ministro comisario del Plan de Desarrollo don Laureano López Rodó, ha llegado a Nueva York a las 22.00, hora española, presidiendo la misión que va a representar a España en la toma de posesión del nuevo presidente de Colombia.

Forman parte también de esta misión el comisario adjunto del Plan de Desarrollo don Vicente Mertes y el director general de Información don Carlos Robles Piquer.

El señor López Rodó ha dicho que después de llevar a cabo su misión a Bogotá, realizará un viaje de casi un mes

por Perú, Chile, Uruguay, Argentina, Paraguay y Brasil.

FIN DE UNA MARCHA

Ciudad Real. — La marcha nacional “Ruta del Quijote”, realizada por la Organización Juvenil Española y en la que han participado 87 miembros de la misma en representación de toda España, ha sido clausurada en un acto celebrado a última hora de la tarde de hoy en esta capital.

La marcha se inició el 17 de Julio en Alcázar de San Juan, habiendo tocado puntos de las cuatro provincias manchegas, si bien el mayor recorrido fue por la de Ciudad Real.

EL MINISTERIO DE JORNADA

San Sebastián. — El ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella ha concedido esta mañana audiencia en su despacho del Ministerio de Jornada al obispo de San Sebastián, al gobernador civil de Madrid, al presidente de la Audiencia de San Sebastián y a don Manuel Llano Gorostiza.

Hoy, en Aranda primera final del VII Festival Hispano Portugués de la Canción del Duero

Venticinco canciones seleccionadas (Información en las páginas 9.ª y 10.ª).

Postal

"Semana Antonio de Cabezón"

EN la profunda calma del templo catedralicio, en su «sacra sanctorum», como D. Matías Martínez Burgos definió a su capilla del Condestable, con sus maravillosas prestancias, con sus piedras recamadas por esa patina que sólo da el tiempo, cuando el tránsito se mide por siglos, en ese imponente, severo y a la vez brillante marco, se celebró el segundo concierto de los organizados con motivo de la «Semana Antonio de Cabezón».

Al cabo de cuatro siglos la figura insigne del gran músico de Castriello de Matajudíos recibe el homenaje conocido, de sus paisanos y, en general, de cuantos concenidos y por tanto aman y se deleitan con su obra. Es el reconocimiento público, más sonoro y generalizado, hacia la maestría que irrada el magisterio de este burgalés ignorado por tantos. No hay reivindicación de su obra, porque siendo excelsa resulta eterna; pero hay en esas conmemoraciones una apertura, una proyección de la figura y de la obra del insigne músico hacia sectores muy grandes que las ignoraban por simple desconocimiento.

Y al conjuro de esos actos, Burgos ha adquirido una fisonomía nueva, un aire más alegre, con matices y hechos que revelan sanas inquietudes culturales. Todo tiene su arranque y epicentro en esta «Semana Antonio de Cabezón», la cual polariza una serie de actos y que ha servido, sobre todo, para descubrir a los profanos la riqueza musical que alienta en la obra de Antonio de Cabezón, poseída de un vigor y un mensaje con fuerza suficiente para llegar y penetrar en las nuevas generaciones, como confirmación de que lo genial es siempre imperecedero.

Festivales de España, el desarrollo del curso para profesores norteamericanos y la apertura del curso general para extranjeros, constituyen una serie de hechos tangenciales que asimismo vienen sucediéndose en Burgos y que prestan a nuestra ciudad y a la Semana de exaltación a Antonio de Cabezón, un aspecto inusitado, entre sereno y alegre, entre evocador y actual, entre sereno y trepidante.

Ojalá que este ritmo, este carácter, esta sana inquietud, no sea expresión efímera de unos momentos de simple exaltación, que ven extinguido rápidamente su fulgor. Desearíamos que este ambiente, esta dedicación y amor hacia legítimas glorias preritadas, compatibles con todo dinamismo progresivo —ese es el momento que se vive y se palpaa en estos días en la ciudad— tenga proyecciones futuras. De esta forma, Burgos podría distinguirse por algo verdaderamente hermoso, cual es la sensibilidad de «espíritu conjugado con la acción hermosa del trabajo y el progreso».

Este sería también un homenaje práctico, y a la vez que trascendente, a la figura insigne de Antonio de Cabezón, a quien nosotros rendimos hoy la modesta pleitesía de esta **BURGENSE**

De los Centros Oficiales

DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

OFERTA DE PUESTOS DE TRABAJO — De la empresa «Viuda de José Resano Oses», con centro de trabajos en Andosilla (Navarra), dedicada a la fabricación de conservas vegetales.

Oferta: 26 puestos para mujeres de 16 a 30 años. Categoría profesional: Auxiliares femeninas. Prueba de aptitud: No es necesaria. Duración del contrato: Una campaña de fabricación (4 meses aproximadamente). Jornada normal y posibilidad de hacer horas extraordinarias. Retribución normal líquida diaria: 76,40 pesetas a las de 12 a 18 años.

De 62,15 pesetas diarias a las de 16 a 18 años. Horas extraordinarias: a 16,11 pesetas cada una. La empresa facilita alojamiento en su residencia propia. No facilita alimentación. Las interesadas deben presentarse con la Tarjeta de Identificación en las Oficinas de Colocación y Páso de la Organización Sindical, antes del día 12 de Agosto del presente año.

DELEGACION DE HACIENDA LIBRAMIENTOS. — Basilio Osaba Ruiz, Eumelia Sámano, Francisco Arce, H. Centro Telecomunicaciones, Jesús Rodríguez, José Castriello, Mercedes Tello, Pagador O. Publicas, Ramiro Villaverde, Segundo Toribio, Vicente Mateo, Fábrica Cuantes Helios, Galindo Artesanía Metales, Plomerías de S. A. S. A. Real, Ángel García Ochoa, Anunciación García Martínez, Eleuterio de la Viuda, Eutiquia Ortiz Cañera, José Manuel Martínez, José Roberto Santamaría y Virgilio Diez Monedero.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

AVISO A LAS EMPRESAS. — Se pone en conocimiento de las empresas que en la Delegación y Agencias del Instituto Nacional de Previsión, se facilitan los nuevos modelos E-1 y E-2 que han de utilizarse para la liquidación de cuotas de Seguros Sociales y Mutualismo Laboral durante el segundo semestre de 1966. Conforme establece la resolución de la Dirección General de Previsión de 28 de Junio, publicada en el B. O. del Estado del día 20 de Julio de 1966, dicha utilización es obligatoria a partir de la liquidación de las cuotas correspondientes a 1º de Julio e ingresarse durante el actual mes de Agosto.

Asimismo se recuerda la obligación de presentar un ejemplar más del modelo E.2, con los datos de alfabetización del personal subalterno y trabajadores manuales, destinado a la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria.

Becas — Convocatoria para cubrir becas de estudio en régimen de internado para huérfanos de fallecidos por accidente de trabajo o enfermedad profesional o hijos de grandes inválidos o de incapacitados permanentes absolutos por la misma causa.

1. Número y clase de las becas. Para niños: a) 30 becas para el Colegio Sagrado Corazón de Jesús situado en Madrid. Claudio Coelho, 100. Las enseñanzas serán las de Formación Profesional en las especialidades de Artes Gráficas y mecánica (ajuste, torno, etc.).

Los beneficiarios habrán de tener nueve años cumplidos y no los 15 en la fecha (1º de Octubre próximo) de iniciación del curso escolar. b) 16 becas para el Instituto Católico de Estudios Técnicos (I. C. E. T.), de Miraflores del Palo (Málaga). Las enseñanzas serán las de Formación Profesional en general.

c) 9 becas para el Colegio de Huérfanos de Jesús, situado en Alburquerque, 18, Madrid. Enseñanza primaria.

Los beneficiarios deberán tener cumplidos los 8 años y no los 14 en la fecha de iniciación del curso escolar: a) 27 becas para el Colegio del Sagrado Corazón de Hijas de la Caridad, de Santoña (Santander). Las enseñanzas serán las de primaria y Bachillerato Laboral (Rama Administrativa).

b) 27 becas para el Colegio de Jesús Nazareno, de Getafe (Madrid). Las enseñanzas serán las de cultura general, labores y secretariado.

a) 20 becas para el Colegio de San Vicente de Paul, situado en carretera de Fuentesrabia, 33, Irún (Guipúzcoa).

Las enseñanzas serán las de labores, hogar y telares. d) 9 becas para el Colegio de San Manuel, situado en Fernán Núñez, 5, Málaga.

Las enseñanzas serán las de cultura general, secretariado y Bachillerato. e) 2 becas para el Colegio de Villandrado, situado en Mayor, 44, Palencia.

Las enseñanzas serán las de labores, hogar, Fachillerato y Magisterio. Las solicitudes se presentarán en las oficinas de las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión hasta las 14,30 horas del día 15 de Agosto próximo.

Las que se remitan por correo deberán ser en sobre abierto para ser fechadas y selladas por el funcionario de correos antes de ser certificadas, de conformidad con lo previsto al efecto en el artículo 68 de la Ley de Procedimiento Administrativo.



BURGOS AL DIA

Apertura de los dos pliegos presentados a la construcción de la nueva plaza de toros

Uno ofrece realizar las obras en 285 días con un presupuesto de 31.495.680,92 pesetas y el otro en 300 días y 27.296.030,79 pesetas

A las doce de la mañana de ayer, en el salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento, se procedió a la apertura de los dos pliegos que se han presentado al concurso convocado por la Corporación municipal para construir la nueva plaza de toros, en terrenos de «El Plantío». La mesa estuvo constituida por el capitular, señor Irujo, acompañado por el secretario accidental, señor Pérez Córdoba y el jefe del Negociado correspondiente.

Como ya es sabido, en las bases del concurso se exige la construcción de una plaza con capacidad de 12.500 localidades susceptibles de ser aumentadas, después de construída. También se impone la obligación de comenzar las obras seguidamente después de recibida la notificación de adjudicación para terminar los trabajos antes del día 1º de Junio de 1967, pues propósito del Municipio es celebrar ya los festejos taurinos de la próxima feria de San Pedro en el nuevo coso.

En primer lugar fue abierto el pliego correspondiente a la firma «Fernández Constructor, S. A.», de Madrid, que venía suscrita por su director-gerente don Francisco Fernández Sánchez. Este ofrece finalizar las obras en un plazo máximo de 285 días, a contar desde la fecha oficial de adjudicación definitiva, con un presupuesto de 31.495.680,92 pesetas. Propone como forma de pago contra certificaciones mensuales.

A continuación fue abierto el pliego presentado por AGOSA, que venía suscrita por su director-gerente don Agustín Gómez Obregón, quien se compromete a finalizar las obras en un plazo máximo de 300 días a contar de la fecha de adjudicación, con un presupuesto de pesetas 27.296.030,79.

Hemos de aclarar que en las bases del concurso fijadas por el Ayuntamiento burgalés, en cuanto al presupuesto se indica que el mismo no debe exceder de 32.500.000 pesetas.

Por tratarse de concurso toda la documentación que se acompañaba a los pliegos económicos ha pasado a estudio de la Comisión correspondiente para su estudio y resolución. Hasta que ésta no inicie el estudio y dictamine, no es posible conocer las características técnicas de cada uno de los proyectos. Sin embargo, en el acto de apertura, pudimos observar una maqueta parcial presentada por «Fernández Constructor, S. A.», en la que se aprecia la existencia del graderío clásico, con una parte superior, similar a las gradas de nuestra actual plaza, pero mucho más amplias y con mayor fondo. Sobre ellas va una amplia cubierta que es garantía de mayor sombra que la que actualmente se disfruta. A los palcos, colocados entre las gradas y el graderío de tendido en general se les da acceso desde la parte exterior, mediante unas escaleras enmarcadas en una especie de torreones.

«Agosa» no presentó maqueta, sino multitud de planos y gráficos. Por uno de ellos vimos una perspectiva general del coso, el cual parece estar inspirado en la línea que define a la actual plaza de Bilbao, construída después del incendio que destruyó a la antigua de Vista Alegre.

En fin, en fecha próxima conoceremos la resolución de la Comisión municipal, pues es propósito de ésta —y también una necesidad— llegar a una rápida decisión para que las obras puedan terminarse en el plazo previsto.

SANTOS DE HOY Nuestra Señora de las Nieves. Ss. Emigdio, ob. Cándido, Sobeto, Cantidio, Afra mrs., Casiano, ob. Misa de tercera clase y color blanco de Nuestra Señora de las Nieves segunda oración Et famulos. **SANTOS DE MAÑANA** La Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo. Ss. Sixto II, mr. Hormidas, pps. Justo y Pastor, niños, Esteban abad, Felicitísimo, Agapito, dcs., Jenaro, Magno, Vicente, Esteban, mrs. Misa de segunda clase y color blanco de la Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo, segunda oración de la conmemoración de Santos Sixto, Felicitísimo y Agapito.

SANTOS DE MAÑANA La Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo. Ss. Sixto II, mr. Hormidas, pps. Justo y Pastor, niños, Esteban abad, Felicitísimo, Agapito, dcs., Jenaro, Magno, Vicente, Esteban, mrs. Misa de segunda clase y color blanco de la Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo, segunda oración de la conmemoración de Santos Sixto, Felicitísimo y Agapito.

SANTOS DE HOY Nuestra Señora de las Nieves. Hoy, festividad de Nuestra Señora de las Nieves, la parroquia de nuestra ciudad que lleva su nombre, celebrará solemnemente cultos en su honor. Por la mañana, a las ocho misa rezada. A las once misa solemne que oficiará el ilustrísimo monseñor don Mariano Barriocanal, cancler secretario del arzobispado. La oración sagrada estará a cargo del Rvdo. P. Jesús María Irala. O. F. M. A las seis de la tarde, solemne función religiosa, san to rosario lectura de la Biblia y bendición.

SANTA AGUEDA (Salesas) La Asociación de la Santísima Virgen de Fátima, celebrará su función mensual de los primeros Sábados con los siguientes cultos: Por la tarde, a las ocho, en las Salesas, misa de comunión en el altar de la Virgen y ofrecimiento de la comunión reparadora, rosario, acto de consagración plástica y Salve popular.

Sabatina a Santa María la Mayor Será el domingo

Mañana, primer sábado de mes, se celebrarán, como de costumbre, en la Santa Iglesia Catedral, en honor de Santa María la Mayor, los siguientes cultos: Por la mañana, a las siete y media, meditación; a las ocho, misa comunitaria. Por la tarde, a las ocho y cinco minutos, Santo Rosario, felicitación sabatina, misa vespertina con homilía, con la que pueden cumplirse el precepto dominical los fieles a quienes les sea difícil la asistencia a la misa del domingo, terminando con la Salve cantada.

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: María del Mar Corral y Toral, María Nieves Jiménez y Ballesteros, Ignacio Conde Esther, María Lourdes Santos y Valdivielso, Roberto Mayordomo y Merino, Ignacio Pérez y Renuncio, María Teresa Paniego y Martín.

Matrimonios: Don Alfredo López y García con doña Matilde Pérez y Rojo hoy a la una en San Cosme y San Damián; don Juan Obregón y Moreno con doña María Jesús Ruiz y Madrazo, mañana a la una, en San Gil; don José Andrés Alonso y Chávarri con doña María Dolores Hortensia Ruiz y Capillas, hoy a la una, en San José Obispo; don Juan José Baroque y Esteban con doña María Soledad Galana y del Cura, mañana a la una en la Merced.

LETRAS DE LUTO — Días pasados falleció en Málaga, donde se encontraba residiendo, nuestro querido e ilustre amigo el general de división don Antonio Miranda Guerra, gobernador militar de Burgos y subinspector que fue de la sexta región militar, hasta su nombramiento para jefe de la División de Montaña número 62 y gobernador militar de Navarra.

La noticia de su muerte causará gran sentimiento en los medios sociales de nuestra ciudad donde el general Miranda Guerra contaba con numerosas amistades granjeadas a lo largo de su estancia en Burgos.

Descanse en paz el alma del ilustre soldado y reciban su apenada viuda y la excelente señora doña Ketty Partida Sobrino de Miranda e hijo don Antonio, así como el resto de la familia doliente, nuestra más sentida condolencia.

FARMACIAS DE GUARDIA. Reol, Plaza de José Antonio, 19 y Moral, Santa Dorothea, 21.

FUEGO EN UN CAMION. — A las dos y media de la tarde de ayer acudieron los bomberos a la calle de San Francisco, y procedieron a sofocar un incendio que se declaró en el camion matrícula VA 5164, propiedad del vecino de esta ciudad, Miguel Barclomón, que vive en Trinidad número 16. Se quemó toda la instalación eléctrica y las llamas afectaron a la cabina.

No se descarta que el siniestro fuera provocado por un corto circuito.

Fregadoras NECESITA Restaurante BONFIN (R. O. Colocación n.º 934)

EL CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 106 y con 50 pesetas todos los números terminados en 06.

EL DOCTOR FRANCESC GIL, suspende la consulta hasta nuevo aviso, en su ausencia le sustituye el doctor don Luis Macías, calle de Victoria 21. 2. Teléfono 202449.

FERROVIARIO HERIDO POR UN TURISMO. — Días pasados resultó atropellado por el turismo Peugeot 403, matrícula 6913 HJ 75, conduciendo por la señora Ivette Michelle Cathala, casada, residente en París, el ferroviario Ismael Gutiérrez Nieto, de 56 años, vecino de Villazopeque. Este resultó herido de pronóstico reservado, cuando se encontraba colocando una traviesa en la valla de contención del paso a nivel existente en Villaverde Mogina.

SE necesita Conductor para reparar en plaza AUTOCARGA, Sanjurjo, 9. (R.O.C n.º 944)

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos en el día de ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 688,5; a las dos de la tarde, 689,2; a las siete de la tarde, 688,1.

Temperatura ambiente. — Máxima, 26,2 grados a las 16,30 horas; mínima, 15,8 grados a las 6 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SW — 10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, SW — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, W — 5,6 kilómetros. Humedad, 2 por ciento.

Se necesita Conductor para reparar en plaza AUTOCARGA, Sanjurjo, 9. (R.O.C n.º 944)

«Día de la familia» en el Campamento de Quintanar de la Sierra Será el domingo

El próximo domingo se celebrará en el campamento provincial «Rodrigo Diaz» el «Día de la familia» donde los familiares, amigos y simpatizantes podrán pasar un día magnífico con sus hijos; para ello, la Delegación pone a su disposición un autocar, que saldrá a las ocho de la mañana de la plaza de Calvo Sotelo, y regresará de Quintanar a las 10 de la noche, situándose en las proximidades de la plaza Mayor de aquella localidad.

Los billetes para este viaje pueden adquirirse en la Delegación de Juventudes, calle Santander 2, 1º, a partir del día de mañana.

Se necesitan ALBAÑILES Cutillas Hermanos Constructores, S. A. Calle San Nicolás, 3 (Registrado Oficina Colocación núm. 730)

La noticia de su muerte causará gran sentimiento en los medios sociales de nuestra ciudad donde el general Miranda Guerra contaba con numerosas amistades granjeadas a lo largo de su estancia en Burgos.

Descanse en paz el alma del ilustre soldado y reciban su apenada viuda y la excelente señora doña Ketty Partida Sobrino de Miranda e hijo don Antonio, así como el resto de la familia doliente, nuestra más sentida condolencia.

FARMACIAS DE GUARDIA. Reol, Plaza de José Antonio, 19 y Moral, Santa Dorothea, 21.

FUEGO EN UN CAMION. — A las dos y media de la tarde de ayer acudieron los bomberos a la calle de San Francisco, y procedieron a sofocar un incendio que se declaró en el camion matrícula VA 5164, propiedad del vecino de esta ciudad, Miguel Barclomón, que vive en Trinidad número 16. Se quemó toda la instalación eléctrica y las llamas afectaron a la cabina.

No se descarta que el siniestro fuera provocado por un corto circuito.

Fregadoras NECESITA Restaurante BONFIN (R. O. Colocación n.º 934)

EL CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 106 y con 50 pesetas todos los números terminados en 06.

EL DOCTOR FRANCESC GIL, suspende la consulta hasta nuevo aviso, en su ausencia le sustituye el doctor don Luis Macías, calle de Victoria 21. 2. Teléfono 202449.

FERROVIARIO HERIDO POR UN TURISMO. — Días pasados resultó atropellado por el turismo Peugeot 403, matrícula 6913 HJ 75, conduciendo por la señora Ivette Michelle Cathala, casada, residente en París, el ferroviario Ismael Gutiérrez Nieto, de 56 años, vecino de Villazopeque. Este resultó herido de pronóstico reservado, cuando se encontraba colocando una traviesa en la valla de contención del paso a nivel existente en Villaverde Mogina.

SE necesita Conductor para reparar en plaza AUTOCARGA, Sanjurjo, 9. (R.O.C n.º 944)

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos en el día de ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 688,5; a las dos de la tarde, 689,2; a las siete de la tarde, 688,1.

Temperatura ambiente. — Máxima, 26,2 grados a las 16,30 horas; mínima, 15,8 grados a las 6 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SW — 10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, SW — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, W — 5,6 kilómetros. Humedad, 2 por ciento.

Se necesita Conductor para reparar en plaza AUTOCARGA, Sanjurjo, 9. (R.O.C n.º 944)

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos en el día de ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 688,5; a las dos de la tarde, 689,2; a las siete de la tarde, 688,1.

Temperatura ambiente. — Máxima, 26,2 grados a las 16,30 horas; mínima, 15,8 grados a las 6 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, SW — 10,8 kilómetros; a las dos de la tarde, SW — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, W — 5,6 kilómetros. Humedad, 2 por ciento.

Se necesita Conductor para reparar en plaza AUTOCARGA, Sanjurjo, 9. (R.O.C n.º 944)

«Día de la familia» en el Campamento de Quintanar de la Sierra Será el domingo

El próximo domingo se celebrará en el campamento provincial «Rodrigo Diaz» el «Día de la familia» donde los familiares, amigos y simpatizantes podrán pasar un día magnífico con sus hijos; para ello, la Delegación pone a su disposición un autocar, que saldrá a las ocho de la mañana de la plaza de Calvo Sotelo, y regresará de Quintanar a las 10 de la noche, situándose en las proximidades de la plaza Mayor de aquella localidad.

Los billetes para este viaje pueden adquirirse en la Delegación de Juventudes, calle Santander 2, 1º, a partir del día de mañana.

Se necesitan ALBAÑILES Cutillas Hermanos Constructores, S. A. Calle San Nicolás, 3 (Registrado Oficina Colocación núm. 730)

Guía del radioyente Radio Castilla

Mañana. — 7,55, Sintonía. Apertura. Lectura de programas. 7,58. Matinal Cadena S. E. R. Buenos días Señor, por el P. Sopeña. El tiempo, por Mariano Medina. Deportes, por Vicente Marco. En menos que canta un gallo. Nuestra ciudad por Vicente Ruiz. Discomanía. Humor. 10,00. Página mañanera. 10,30. Capítulo 15 de la novela «Historia de una familia». 10,45. «MI mujer y yo», de Julio Angulo. 11,00. Al compás del trabajo. 12,00. Ángel. 12,03. Escenario de la canción. 12,30. Capítulo 10 de la novela «Reunión en el paso».

Sobremesa. — 13,00. Escaparate sonoro: La Peña «Alcayón». 13,15. Música española. 130. Discos dedicados. 14,00. Felicitaciones con música. 14,15. Noticias locales. 14,20. Tres minutos con la Orquesta Ray Martín. 14,30. Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 14,45. Información financiera. 15,00. Discos dedicados. 15,45. Canciones a varias voces. 16,00. Capítulo 35 de la novela «MI secreto». 16,30. Capítulo 85 de «La impostora».

Tarde. — 17,00. Capítulo 30 de la novela «La intriga». 17,25. Consultorio Averbem. 17,30. Capítulo 35 de «Al sonar la campana». 18,15. Programa en cadena: Norik habla. 18,30. Capítulo 70 de «Entré la espada y la pared». 19,00. Capítulo 115 de la novela «El derecho de los hijos». 19,30. Usted elige: Discos solicitados.

Noche. — 20,00. La hora de la zarzuela: «El cantar del arriero», de Diaz Gilés. 20,30. Pista de baile. 21,00. Programa en cadena: Diana Tutín. Peter Gay 21,45. Avance informativo. 22,00. Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22,15. Noticias locales. 22,30. Éxitos del momento. 23,00. Concierto para la noche. 24,00. Cierre.

Radio Popular 7,55. Apertura.

PRIMER PROGRAMA 8,00. Buenos días, Burgos; 8,05. Primer compás; 8,15. Saludos, amigos; 8,45. La canción de la mañana; 9,00. Angelus; 9,01. Burgos, música y noticias; 10,00. Con la Prensa bajo el brazo; 10,15. Mosaico español; 10,30. Un minuto de psicología; 10,40. Suerte, vista y...; Orbeal; 11,00. Radioclub; 11,30. Tres palabras; 11,45. Blanca y en botella; 12,00. Angelus; 12,01. Al borde del camino; 12,06. Concierto miniatura; 12,10. Charlas femeninas; 12,15. Ronda de la América española; 12,30. Musical; 12,45. Del brazo y por la calle.

SEGUNDO PROGRAMA 13,00. Radio-ilusión; 13,30. Felices los tenga usted. I; 14,10. Novedad musical; 14,15. Un buen tema; el tiempo; 14,30. Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,45. La hora del café; 15,00. La música de España; 15,15. Mensaje en alta fidelidad; 15,25. Felices los tenga usted. II.

TERCER PROGRAMA 16,00. «El diario de Ana Frank». Capítulo XXX; 16,15. Club de amigos; 17,30. Bazar del microsurco; 18,00. Caja de música; 18,30. Tele-objetivo; 19,00. Angelus; 19,01. Diálogos para una voz; 19,05. La Radio en la calle; 19,15. Voces del Mundo; 19,45. La zarzuela.

CUARTO PROGRAMA 20,30. Santo rosario en familia; 21,00. Mirador al campo; 21,30. Con sabor popular; 21,45. Pentagrama trotamundos; 22,00. Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30. Noticiero. Boletín informativo de noche; 22,45. Música de España; 23,00. Música para la carretera; 23,45. Compás final; 0,00. La danza de las horas; 0,02. Palabras para el silencio; 0,05. Cierre de la estación.

Radio Popular 7,55. Apertura.

PRIMER PROGRAMA 8,00. Buenos días, Burgos; 8,05. Primer compás; 8,15. Saludos, amigos; 8,45. La canción de la mañana; 9,00. Angelus; 9,01. Burgos, música y noticias; 10,00. Con la Prensa bajo el brazo; 10,15. Mosaico español; 10,30. Un minuto de psicología; 10,40. Suerte, vista y...; Orbeal; 11,00. Radioclub; 11,30. Tres palabras; 11,45. Blanca y en botella; 12,00. Angelus; 12,01. Al borde del camino; 12,06. Concierto miniatura; 12,10. Charlas femeninas; 12,15. Ronda de la América española; 12,30. Musical; 12,45. Del brazo y por la calle.

SEGUNDO PROGRAMA 13,00. Radio-ilusión; 13,30. Felices los tenga usted. I; 14,10. Novedad musical; 14,15. Un buen tema; el tiempo; 14,30. Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,45. La hora del café; 15,00. La música de España; 15,15. Mensaje en alta fidelidad; 15,25. Felices los tenga usted. II.

TERCER PROGRAMA 16,00. «El diario de Ana Frank». Capítulo XXX; 16,15. Club de amigos; 17,30. Bazar del microsurco; 18,00. Caja de música; 18,30. Tele-objetivo; 19,00. Angelus; 19,01. Diálogos para una voz; 19,05. La Radio en la calle; 19,15. Voces del Mundo; 19,45. La zarzuela.

CUARTO PROGRAMA 20,30. Santo rosario en familia; 21,00. Mirador al campo; 21,30. Con sabor popular; 21,45. Pentagrama trotamundos; 22,00. Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30. Noticiero. Boletín informativo de noche; 22,45. Música de España; 23,00. Música para la carretera; 23,45. Compás final; 0,00. La danza de las horas; 0,02. Palabras para el silencio; 0,05. Cierre de la estación.

Radio Popular 7,55. Apertura.

PRIMER PROGRAMA 8,00. Buenos días, Burgos; 8,05. Primer compás; 8,15. Saludos, amigos; 8,45. La canción de la mañana; 9,00. Angelus; 9,01. Burgos, música y noticias; 10,00. Con la Prensa bajo el brazo; 10,15. Mosaico español; 10,30. Un minuto de psicología; 10,40. Suerte, vista y...; Orbeal; 11,00. Radioclub; 11,30. Tres palabras; 11,45. Blanca y en botella; 12,00. Angelus; 12,01. Al borde del camino; 12,06. Concierto miniatura; 12,10. Charlas femeninas; 12,15. Ronda de la América española; 12,30. Musical; 12,45. Del brazo y por la calle.

SEGUNDO PROGRAMA 13,00. Radio-ilusión; 13,30. Felices los tenga usted. I; 14,10. Novedad musical; 14,15. Un buen tema; el tiempo; 14,30. Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,45. La hora del café; 15,00. La música de España; 15,15. Mensaje en alta fidelidad; 15,25. Felices los tenga usted. II.

TERCER PROGRAMA 16,00. «El diario de Ana Frank». Capítulo XXX; 16,15. Club de amigos; 17,30. Bazar del microsurco; 18,00. Caja de música; 18,30. Tele-objetivo; 19,00. Angelus; 19,01. Diálogos para una voz; 19,05. La Radio en la calle; 19,15. Voces del Mundo; 19,45. La zarzuela.

Más de veinte millones de pesetas abonó en prestaciones el I. N. P. durante el mes de Junio, en Burgos

Los ingresos importaron 12.324.532,21 pesetas

Ha celebrado su reglamentaria sesión plenaria el Consejo Provincial del I. N. P. en Burgos, bajo la presidencia de don Manuel Fernández-Villa y Dorbe. El Consejo ratificó los distintos acuerdos que, en las sesiones celebradas durante el pasado mes de Julio, adoptaron las diversas Comisiones, entre cuyos acuerdos son de resaltar los siguientes:

Comisión permanente: Otorgó premio a la nupcialidad a 9 asegurados, estimando un recargo de reposición contra precurso de denegatorio, y de denegación de 2 solicitudes de tal naturaleza, otorgó, con carácter graciable, la "alidad de beneficiaria del S. O. E. a una hermana de un asegurado.

Y se dio por informada y conforme con las resoluciones denegatorias recaídas en 6 expedientes de solicitud de pensión de jubilación, 5 de invalidez y 1 de jubilación, del Seguro de Vejez y Invalidez, así como la desestimación de un recurso de reposición contra acuerdo denegatorio de pensión de jubilación, en consideración a no reunir ninguno de los requisitos legales preceptivos.

Comisión del Seguro de Enfermedad: Aprobó la concesión de prestaciones graciables a 66 asegurados, por un importe total de pesetas 40.160, denegando otras 73 solicitudes de la propia naturaleza, por las circunstancias de ser desfavorable el informe de los Servicios Médicos o por insuficiencia de la consignación disponible a estos efectos. Adoptó propuesta en el sentido de solicitar de la Superioridad que, en el caso de asegurados que residan en localidad donde no exista Inspección de Zona de los Servicios Sanitarios, para el pago de las prestaciones graciables que se les concedieren sea suficiente el envío por el interesado de la factura correspondiente, con el visto de conformidad del Médico del S. O. E. de su residencia a que se encuentre adscrito. Y prestó su conformidad a la información técnica y estadística que facilitó el director sobre funcionamiento del Seguro de Enfermedad en la provincia.

Comisión de la Mutualidad Agraria: Aprobó los censos de mutualistas y empresas, con un total de 415 altas y 433 bajas de los primeros y de 46 altas y 60 bajas de empresas. Aprobó el otorgamiento de las prestaciones siguientes: Ayuda Familiar a 21 mutualistas trabajadores por cuenta ajena; Subsidio Familiar a 32 mutualistas autónomos; pensiones de Jubilación, a 87 mutualistas; de Invalidez, a 26; de Viudedad a 18; y Subsidio de Nupcialidad a 26. Por no reunir los interesados las condiciones estatutarias necesarias, se denegaron las prestaciones siguientes:

Pensión de Invalidez a 9 solicitantes; de Viudedad, a 3; de Subsidio de Nupcialidad, a 2; y de Subsidio de Natalidad, a 1. Otorgó prestaciones graciables a 9 mutualistas, de ellas 6 de carácter normal por cuantía de 8.800 pesetas y las 3 restantes de índole especial por importe de 3.900 pesetas. Se acordó devolver a 12 mutualistas las cuotas indebidamente satisfechas por los mismos, en cuantía total de 1.660 pesetas de cuotas, en razón a no haber cursado oportunamente el interesado su baja en la Mutualidad. Y aprobó las cuentas mensuales correspondientes al mes de Junio último, con un resultado de 1.370.794,60 pesetas de ingresos por venta de cupones y unos gastos de 4.336.328,04 pesetas por pago de prestaciones.

Comisión del Montepío de Servicio Doméstico: Ratificó la admisión de 27 solicitudes de afiliación inicial de servidores domésticos—de ellos 26 del Régimen General y la otra de estado casado—y de 21 amos de casa, otorgando a todos ellos, respectivamente, el carácter de Socios Beneficarios y Protectores. Denegó dos solicitudes de afiliación inicial de servidores domésticos, en consideración a contar ambas con edad superior al tope máximo legal de los 55 años. Concedió dote por matrimonio, en cuantía individual de 1.500 pesetas a dos mutualistas. Y prestó su conformidad a la información que facilitó el delegado en orden a los aspectos técnicos y estadísticos del funcionamiento del Montepío, destacando que la Junta Rectora había concedido, durante el mes de Junio último, premio a la constancia a 45 mutualistas de esta provincia.

A continuación, entre otros de trámite, el Consejo adoptó acuerdo sobre los extremos siguientes: Otorgamiento de premio a la nupcialidad a 3 asegurados, estimación de un recurso de reposición contra anterior acuerdo denegatorio, por justificar el interesado a través del recurso, reunir las condiciones legales, y denegación de 9 solicitudes del expresado premio, por contar los peticionarios con ingresos superiores al vigente tope máximo. Devolución de cuotas a 7 empresas, por un importe total de 2.441,18 pesetas, ingresadas indebidamente por las mismas, y denegación de la solicitud de reintegro de cuotas que formulaba otra empresa por la circunstancia de haber presentado fuera de plazo el parte de baja correspondiente. Ratificó los acuerdos adoptados en los expedientes de solicitud de prestaciones de Seguridad Social resueltos en el mes. Y aprobó las cuentas de los presupuestos de Gastos, de la Delegación y de las Instituciones Sanitarias del Se-

guro de Enfermedad, correspondientes al mes de Junio último. El director facilitó información al Consejo sobre la concesión, que este último ratificó, de Subsidio Familiar a 143 solicitantes, de ellos 140 correspondientes a la Rama General y los 3 restantes a la de Viudedad y de pensiones de jubilación, invalidez y viudedad a 71 asegurados, de los cuales 53 son pensionistas exclusivos del Seguro de Vejez y Invalidez y los 18 restantes lo son comunes a dicho Seguro y al Mutualismo Laboral, así como respecto a la denegación de dos solicitudes de pensión de jubilación, por no haber cubierto ninguno de los peticionarios el preceptivo período de carencia.

En su informe sobre actividades técnicas y administrativas, de la Delegación, el director hizo tope patente que los Servicios continuaban en su línea de normalidad, destacando los siguientes datos estadísticos: En la actuación de la Intervención C. Y. E. la visita realizada por ésta a 99 Comisiones Locales de la Mutualidad Agraria y la depuración del Censo de mutualistas de 35 Comisiones, así como el envío a la Inspección Provincial de Trabajo de 27 comunicados, por un importe de 214.458,27 pesetas de descubiertos de cuotas de Seguros Sociales y Mutualismo Laboral. Respecto a datos de aseguramiento, resulta un número de 5.054 empresas afiliadas a Rama General y de 7.471 en Mutualidad Agraria, siendo 42.832 los trabajadores asegurados en la Rama General y 4.625 trabajadores hijos, 1.643 eventuales y 46.576 autónomos los incluidos en la Mutualidad Agraria. En el capítulo de datos económicos, los datos contables arrojan, en el mes de Junio último, un importe total de 12.324.532,21 pesetas de ingresos y de 20.225.570,55 pesetas por pago de prestaciones.

El Consejo, a propuesta del vocal señor Del Pozo, deliberó ampliamente respecto al acceso de los miembros del Consejo y de otros órganos colectivos a los establecimientos de las Instituciones Sanitarias. Y, finalmente, el Consejo acordó felicitar a los nuevos altos cargos designados recientemente en el Ministerio de Trabajo y ofrecerles la más leal y entusiasta colaboración de este Consejo, en el ámbito de sus facultades en materia de Seguridad Social.

La Bolsa

(Información facilitada por el Banco de Santander)

Madrid

Sesión de ambiente sostenido y con ligeras fluctuaciones en los cambios. El volumen de contratación ha sido bastante reducido y muy escaso el público existente.

CORROS

BANCAIO. Ha sido este grupo de valores el que ha registrado mayor animación, destacando el avance de doce puntos en Banesto que termina con demanda en acciones. Demanda en Exterior Central, Hispano y Popular. Equilibrio en Fomento, Rural y papel en Banco Mercantil.

COTIZACIONES

BANCOS. Exterior de España, 450; Central, 1.242; Español de Crédito, 962; Hispano Americano, 815; Popular, 800; Mercantil, 406; Fomento, 181.

ELECTRICAS. Eléctricas Leonesas, 111; Reunidas de Zaragoza, 143; Fecsa (de 5.000) 236,50; idem (de 1.000) 240; Fenosa 274; Hidroeléctrica Cantábrica, 153; H. Española, 315; Iberduero, 422; Saltos del Nansa, 113; Sevillana de Electricidad, 213; Unión Eléctrica Madrileña, 208.

ALIMENTACION. El Aguila, 223; Azucarera Española, 104; Ebro, 462.

CONSTRUCCION. Encinar 80; Inmobiliaria Metropolitana 205; Urbanizadora Metro, 465.

MINERAS. Minas del Rif, 114,50; Ponferrada, 304.

VIARIOS. Campsa, 173; Tabacalera, 186; Cros, 217; Energía e Industrias Aragonesas, 121; Explosivos, 139; Insular del Nitrógeno, 107; Hidro Nitro 37; Española de Petróleos 408; Fenix 4.075; Hornos de Vizcaya 60; Telefónica, 163; Sniace, 156; Metro Madrid 166.

Banco de Santander
BANCA-BOLSA-CAMBIOS
CAJA DE AHORROS
Espolón 12. - BURGOS

NUUESTROS TELEFONOS
Redacción: 201280.
Administración: 207149

Las ganadoras del concurso "Cristóbal Colón 1956", en Madrid



Han llegado a Madrid para realizar el viaje a Huelva y lugares colombinos, las ganadoras del concurso "Cristóbal Colón 1956", María Rosa Cabrera, de Las Palmas de Gran Canaria; Paula Dean, de Great Fall, Montana (Estados Unidos) y Ana Isabel Fernández, de San José de Costa Rica. Este viaje es el premio del mencionado concurso sobre la obra y vida del descubridor de América. En la fotografía las vemos en el aeropuerto de Barajas, donde fueron recibidas y obsequiadas por pajes ataviados al estilo de aquella época. — (Foto FIEL)

Más de doscientos mil muchachos veranean anualmente en los campamentos juveniles

Las actividades al aire libre y en comunidad imprescindibles para la formación de la juventud

Expansionamiento y enseñanza, en íntima y cordial conexión

Por Francisco MORENO MESIAS (DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE «EFE»)

Finalizando Mayo, cuando los capullos han reventado inundando el ambiente con el grato perfume de la rosa y el cielo español desde Finisterre a Tarifa es un inmenso zafiro con la explosión luminica del sol meridional, las playas, los montes y las sierras españolas se pueblan con las triangulares manchas blancas de las tiendas de lona, preludio de otra riada más blanca aún—la de sus limpias almas—que una juventud sana, traviesa, bulliciosa y alegre porta muy contenta y feliz en busca de su soñada y apetecida vacaciones-estival: los campamentos.



EL MAR Y LA SIERRA

Prácticamente, todas las provincias españolas disponen de campamentos juveniles. Las situadas a lo largo del litoral montan sus tiendas en las playas cercanas. Las del interior escalan sus sierras y allí, cerca del cielo, surgen las instalaciones al abrigo del pino silvestre que limpia el aire de impurezas cargándolo de oxígeno vivificante. Hay algunas que disponen de ellas en sierra y playa para que los chicos decidan según sus gustos dónde han de pasar su verano. Y así, con tiempo suficiente, se rellenan fichas y se van preparando los turnos suficientes para que nadie quede sin atender.

EXPANSIONAMIENTO Y ENSEÑANZA

Las actividades en los campamentos de la Organización Juvenil Española comienzan muy temprano. Diana, izan banderas, consigna, desayuno y así, en un

apretado programa de actividades campamentales, desde las ocho de la mañana a las once de la noche. Se procura en todo momento mezclar el expansionamiento con la enseñanza a fin de que los chicos, con el aliciente del baño, estudien las variedades de la fauna marina y al instalar su tienda bajo un pino rojo o melix, conozca cuantas variedades puede haber en su especie, calidad de las maderas, aprovechamiento de las mismas en las diversas facetas industriales a que puede aplicarse, etc. En los campamentos de alta montaña se procura recoger cuanto material se puede a fin

de estudiar la geología, mineralogía, botánica y otros detalles que allá en Octubre finalizadas las tareas veraniegas, serán objeto de un amplio y detenido estudio que aportará mucha luz en el conocimiento de la zona afectada.

INFLUENCIA EN LA SICOLOGIA JUVENIL

La vida al aire libre y en comunidad ejerce sobre la personalidad del muchacho una beneficiosa influencia. Hemos visto chicos evolucionar favorablemente modificando sus conductas al calor de una viva amistad adquirida en el campamento en donde la camaradería de algún compañero ha dado saludables frutos. Su acercamiento al pater, confesiones y comuniones frecuentes, su aplicación en las clases. En fin, una vuelta completa y para su bien indudablemente. Y al año siguiente otra vez en la brecha, con los mismos compañeros de tienda y en las mismas actividades. El baño, la ducha, las competiciones deportivas y el resto de las actividades campamentales, permanecerán en la mente del niño y del adolescente que estimarán al compañero de campamento hasta el resto de sus días.

MÁS DE DOSCIENTOS MIL

Anualmente, más de doscientos mil muchachos concurren a la totalidad de los campamentos distribuidos por todo el país. La inmensa mayoría de ellos se encuadran también en equipos deportivos que en número superior a los quince mil participan en las competiciones de carácter local, provincial, inter-

Las conversaciones sobre Gibraltar consideradas en Argelia como un triunfo español

La realidad geográfica, testimonio de la hispanidad del Peñón

Argel (Crónica especial para Agencia "Fiel" por P. MONTES RUIZ). — El diario argelino "El Moudjahid", que expresa la opinión gubernamental y especialmente la del Ministerio de Información, dedica hoy su comentario de política extranjera a las negociaciones anglo-españolas sobre el problema de Gibraltar que se reanudarán el próximo mes.

"Desde ahora —escribe el citado diario— se considera esta nueva toma de contacto como un primer éxito diplomático obtenido por España. Si los británicos han acabado por ceder es porque las autoridades españolas han ejer-

cido constantemente una fuerte presión contra la base británica de Gibraltar que no alberga menos de veinticinco mil habitantes".

Es esta la primera vez que los responsables argelinos toman abiertamente posición frente al problema desde que se inauguraron las discusiones hispano-británicas al respecto. En efecto, hasta ahora, sus órganos de Prensa y emisoras de Radio se habían limitado a reproducir, y muy de tarde en tarde, los despachos de agencias reservando un discreto espacio en sus publicaciones a un asunto que no puede dejar de considerarse como un problema "colonial", y esto en un país en que de una forma tan vehemente se defiende esta clase de cuestiones.

Pero si la decisión argelina de tomar posición con respecto a Gibraltar es tardía, no por ello es menos positiva: tanto por la publicación que se ocupa del asunto "El Moudjahid" que compromete directamente la opinión gubernamental y no "Revolución Africana" al que por su carácter de portavoz del partido sólo hay que atribuir en sus opiniones un valor "ideológico", de principio, sin que implique como consecuencia una actitud o posible acción del Gobierno, como por la forma, ya que después de hacer un relato histórico de las condiciones en que el Peñón fue ocupado, termina: "Sea como fuese, la realidad geográfica atestigua que Gibraltar, a pesar de estar ocupada desde hace dos siglos, forma parte del territorio español".

Nosotros no podemos menos que felicitarlos del realismo y la claridad con que los responsables argelinos abordan tan espinoso problema, sobre todo cuando nos es conocida su ponderación y el tacto con que suelen tratar los asuntos de orden internacional cuando éstos no conciernen directamente los países del tercer mundo en su lucha por liberarse de los últimos restos del colonialismo o de escapar a las presiones económicas o políticas que en todas direcciones se vienen ejerciendo sobre ellos.

Realismo y claridad objetivos que facilitan el entendimiento, la comprensión, de nuestros dos países que por razones de geografía, de economía y de historia, están llamados a una estrecha cooperación a la que —como lo demuestran las relaciones argelo-francesas— no es obstáculo la diferencia de opciones políticas ni la orntación diametralmente opuesta: socialista, liberal; otras de sus economías.

EN 25 SEGUNDOS

conseguirá las más perfectas **FOTOCOPIAS**
— y — **XEROCOPIAS**

Rank-Xerox en exclusiva para Burgos.

FOTO SANTI

Máxima calidad. Economía

CEMENTOS

YESOS

FIBROCEMENTOS

IGLESIAS

S. Pedro y S. Felices, 6

Teléfono 203029

Representante

para Valladolid y Burgos, precisa fábrica de tejidos y estampados. Escribir con "curriculum vitae" al núm. 888 de Nueva Luz. Pelayo, 38 pral. — BARCELONA.

CINTURONES DE SEGURIDAD
Seat 600. Simca 1.000 Citroen 2 cv., Renault 350 pesetas instalados
Teléfono. 20-69-68

VD. DEBE Y PUEDE VISITAR EL PISO PILOTO
Tiene todos los días hábiles para hacerlo y ver las magnificas viviendas que **CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS** CONSTRUYE EN LA GRAN AVENIDA DEL CID
EXTRAORDINARIOS PISOS DESDE 395.000 PTAS. GRANDES FACILIDADES DE PAGO

LOCAL SE PRECISA PARA ALMACEN
APROXIMADAMENTE 100 M². NO IMPORTA SITIO
OFERTAS: **AVIL** APARTADO 109, REF. 3003. VALLADOLID.

CAUDILLO A TI TE JURAMOS SEGUIR Y EN HAZ UNIDOS LUCHAREMOS

provincial y nacional que culminan en los Juegos deportivos de la O.J.E.

Aparte las actividades deportivas, se dedica especial atención a todos los chicos vigilándoles en sus estudios de bachillerato y universitarios, promoviendo las actividades artístico-culturales, el intercambio internacional con muchachos de otros países y manteniendo en todo momento su espíritu tenso en una intensa preparación moral, religiosa y universitaria. Se conceden becas al objeto de que no se pierdan las inteligencias por falta de medios dando una absoluta igualdad de oportunidades y se fomenta el trato de unos con otros, procurando paliar esa enorme zanja que representa en la vida la escala social.

Cuando al extinguirse el día, el sol se oculta en el horizonte, las centurias, en formación cerrada, rezan recordando a los mejores que se nos fueron. Al final de la oración surge un canto con esta vibrante estrofa, que es todo un credo en el porvenir de España:

Caudillo a ti te juramos seguir y en haz unidos lucharemos [hasta el fin.

Terminado el fuego de campamento, fiel reflejo del buen humor que reina siempre entre esta juventud, las sombras de la noche invaden sus dominios. Es la hora del descanso y de la meditación. De la meditación que nos dice que algún día quizá ya no muy lejano, esta juventud asumirá un muy importante papel en los destinos venturosos de la Patria.



APERITIVO-TONICO RECONSTITUYENTE

Tres generaciones avalan el prestigio del mejor y más antiguo aperitivo reconstituyente.

el aperitivo tónico por excelencia



BARREIROS COMO SIEMPRE CUMPLE SU PALABRA



simca



Dodge

ENTREGA INMEDIATA ¡¡YA!!

Otro gran éxito acompañó al segundo concierto de música antigua en la capilla del Condestable, de la Catedral

Se interpretaron obras de Cabezón, Diego Ortiz y otros compositores clásicos

Hoy, apertura de la Exposición de Zuloaga y recital de piano en el Avenida por Antonio Baciero e intervención del profesor Kastner sobre la obra de Cabezón

Ayer, a las nueve menos diez de la noche en el incomparable marco de la capilla del Condestable, en la Catedral y dentro de la "Semana Antonio de Cabezón" que conmemora el IV Centenario de la muerte del excimo compositor y organista burgalés, se ofreció otro selectísimo concierto teniendo por base composiciones de Diego Ortiz, Antonio de Cabezón y otros artistas clásicos de internacional renombre.



ANTONIO BACIERO

Teatro Avenida, recital de piano por Antonio Baciero e ilustraciones literarias del catedrático del Conservatorio de Música de Lisboa don Santiago Kastner, con obras de Antonio de Cabezón, con arreglo al siguiente programa: Primera parte, tres tintos del primer tono, dos himnos: "O lux beata Trinitas" y "Ave Maria Stella". Direrent-

cias sobre "Guárdame las vacas" y tiento de sexto tono (dos partes). En la segunda parte, el afamado pianista ofrecerá canción glosada "Ultimi mei suspiri", cuatro intermedios para los Kyries, tiento sobre "Malheur me bat", "Discante sobre la pavana italiana", "Tres versos de primer tono" y "Tiento de quinto".
Las taquillas se abrirán en el Avenida de una a dos y a las cinco de la tarde.

CARPINTERIA METALICA DE ALUMINIO

Metalisterias Garvi
Estudios y presupuestos sin compromiso
Delegación de Burgos:
EXCLUSIVAS COMERCIALES E INDUSTRIALES
Calera 35. 6.ª Teléfono: 4097

Ante la Semana de Misionología

(Viene de sexta pág.)
(Ilmo. Sr. D. Angel Sagarni- naga; 3.ª, Allocución del Exce- lentísimo y Rvdmo. Sr. Arzo-

obispo de Burgos, Dr. D. Segundo García de Sierra, presi- dente ejecutivo del Congreso; 4.ª, Discurso de clausura que pronunciará Su Excelencia Re- verendísima D. Antonio Riberi, Nuncio Apostólico en España.

SALUDO DE LA DELEGA- CION DE SEGLARES

Con motivo de la llegada a Burgos de los seminaristas y con- gregistas misionales, la Delega- ción de Seglares les ha dirigido el siguiente saludo:
«La Delegación de Seglares se complace en daros a todos los congresistas y seminaristas seglares, de ambos sexos, su más cordial saludo de bienve- nida y os ruega aceptéis su tes- timonio de sincera y profunda gratitud por vuestra personal asistencia a estas Jornadas Misionales.
Sabemos muy bien que vuestra presencia responde, más que a cualquier otro fin, al vivo deseo de perfeccionaros, prepararos técnica y espiritualmente para cumplir mejor con el deber misional, que el Con- cilio Vaticano II ha declarado inemendable a la obra de evan- gelización de la Iglesia, partici- pando en su misión salvífica co- mo testigos e instrumentos vivos.
Os rogamos muy encarecida- mente participéis activa y éfi- cazmente en todas las sesiones de las Jornadas Misionales, aportando en los diálogos que están programados toda la luz de vuestro saber y posibles ex- periencias para que en las con- clusiones que en su día eleve, como fruto de sus trabajos, la Sección de Seglares, tengan la eficiencia necesaria para fomen- tar en nosotros mismos y en todos los demás el conociemien- to y el amor a las Misiones.
La Semana Española de Misionología, que el Instituto Español de Misiones Extranjeras (I.E.M.E.) organiza todos los años dentro y fuera de España. En ella y a través de sus cua- tro lustros de existencia, se han ido estudiando los temas de mayor actualidad misionera de la Iglesia, con tanto acierto y fruto que actualmente no sólo centra y pone de relieve la inquietud misionológica y misiona- ra del Clero secular y regular y de sus Seminarios, sino también de las religiosas y de los seglares, estén o no encuadrados en movimientos o grupos del misionerismo moderno.
Es lógico, por lo tanto, que esta Delegación insista en recalcar la necesidad de que la asistencia seglar, de ambos sexos, a esta Semana Misionológi- ca sea cada año más numé- rica y eficiente y que la sección seglar adquiera ya desde este año el rango que a la luz del Decreto de Misiones del Conci- lio Vaticano II deben asumir los seglares responsabilizándose con la Iglesia Misionera.
Pedimos fervorosamente al Señor que os haga a todos muy placentera y provechosa vuestra fraternal convivencia entre nosotros.—El Delegado de Seglares.

Primer don Ramón Barce, catedrático, crítico y compositor, hizo la presentación del programa, diciendo que se abstiene de hablar de Cabezón por ser suficiente conocido y comentó la segunda parte del repertorio que abarcaba obras del compositor Diego Ortiz, autor de un inestimable tratado de glosas musicales, obra maestra de la música instrumental y una serie de variaciones en la que se revela como un avanzado de nuestro tiempo. También habló de Juan del Encina y glosó el resto de las obras programadas y sus autores.
El programa, compuesto de dos partes, ofreció en la primera obra de Antonio de Cabezón: "La dama de la demanda", "La gallarda milanés", "Diuvisela", "El caballero", "Para quien crió yo caballos", "Tiento de primer tono" y "Pavana con su glosa". Al final de la misma todos los actuales recibieron grandes aplausos, que se prolongaron largamente.
Génoveva Gálvez (clave), Jorge Savall (viola de gamba), "La capilla", director José Luis Ochoa, la excepcional soprano Carmen Pérez Durias y Consuelo Roca (mezzo-soprano), Luis López (tenor) y José Luis Ochoa (tenor) ofrecieron en la segunda parte del delicioso programa obras de Diego Ortiz, Giovanni da Cascia, Joaquin des Pres, Sandrín y Juan del Encina. También fueron muy aplaudidas.
Al final del magno concierto que terminó a las diez y veinte de la noche el público, en pie, dispuso a todos los concertistas un cerrado aplauso, sintetizando en él el reconocimiento del gran concierto presentado en tan maravilloso escenario dentro de la "Semana Antonio de Cabezón" que está desarrollándose en los Festivales de España en nuestra ciudad con mayor y creciente éxito cada día.

PROGRAMA PARA HOY

A la una de la tarde, en la torre del Arco de Santa María, inauguración de la Exposición de pintura de Zuloaga, dentro de los actos del IV Festival de Burgos.
A las ocho de la tarde, en el

FESTIVALES DE ESPAÑA

IV FESTIVAL DE BURGOS «SEMANA ANTONIO DE CABEZÓN»

Viernes, día 5 Agosto
A las ocho de la tarde en el TEATRO AVENIDA
Extraordinario recital de piano
Presentación en nuestra ciudad del ilustre concertista burgalés
Antonio BACIERO
(Comentarios por el ilustre profesor
Santiago KASTNER
catedrático del Conservatorio de Música de Lisboa)
Con un excepcional programa a base de obras de Antonio de Cabezón
UN ACONTECIMIENTO SIN PRECEDENTES EN BURGOS!
Taquillas en el Teatro Avenida de una a dos de la tarde y a partir de las siete.

Conciertos en la capilla del Condestable



Con motivo de la «Semana de Antonio de Cabezón», la capilla del Condestable, de nuestro incomparable templo catedralicio, ha sido cautiva del marco para dos soberbias audiciones musicales. Las agrupaciones que han participado en ellas han sido captadas por «Fede» en las precedentes placas. La primera corresponde a la Agrupación coral e instrumental «Música Antigua», de Madrid y la segunda al selecto elenco artístico que actuó anoche, con clamoroso éxito en ambos casos.

Hoy, primera final del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

Veinticinco canciones seleccionadas para el gran certamen cuya última sesión será retransmitida el domingo por T. V.

Aranda. (De nuestro corresponsal).— Hoy se celebra en la plaza de toros de Aranda de Duero la primera jornada del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero en su séptima edición y nada más natural que proporcionar a los lectores de DIARIO DE BURGOS algún dato referente a la iniciación, desarrollo y vida de este Festival.
Para algunos, los datos que siguen a continuación pueden ser conocidos; para otros la publicación que les vamos a ofrecer puede que les sirva para recordar y para otros acaso sean totalmente desconocidos sirviendo al mismo tiempo de justificación, que les ayude a explicarse el porqué de este certamen en una pequeña población castellana.

COMO NACIO EL FESTIVAL DE ARANDA

Corría el año 1959, cuando ya se había resuelto la concesión del polígono de des- congestión de Madrid a favor de Aranda de Duero y se había celebrado el I Festival de la Canción en Benidorm, cuando en una conversación íntima en la que participaban don Dionisio Porres y el alcalde de Aranda de Duero don Luis Mateos Martín, surgió la pregunta de que al igual que se había celebrado el de la pequeña población alicantina, en aquella fecha, se podría celebrar otro en Aranda al que asistirían los vecinos de Castilla sin el mayor gasto que suponía el desplazamiento a la playa mediterránea. La empresa era muy arriesgada, dudándose de que obtuviese éxito tanto en los aspectos artístico como económico, pero al regresar el alcalde, expuso la idea a sus compañeros de Corporación, se citó a unos señores entusiastas que luego constituyeron la primera Comisión organizadora y se puso mano a la obra, con la ilusión y ganas de trabajar.

Se pensó que para darle más importancia se llamase Hispano-Portugués de la Canción del Duero, por ser este río el que baña las dos naciones peninsulares y una vez en firme la idea, se estableció contacto con los ayuntamientos de Oporto, por cuya población portuguesa vierse sus aguas el Duero al Atlántico.
Fue preciso hacer varios desplazamientos a esa población llegando hasta Lisboa, consiguiendo la colaboración portuguesa aunque todo el mundo temía el fracaso, pero se caminó con fe ante lo desconocido, consiguiendo ponerlo todo a punto, celebrándose la final haciendo coincidir el último día con la festividad de Nuestra Señora de las Viñas, Patrona de Aranda; mas luego ante el temor de que hiciera mal tiempo en esa época del año en otras ediciones se trasladó al mes de Agosto, coincidiendo con las fiestas arandinas del 7 de Agosto, fiestas que fueron creadas para conmemorar la fecha de la concesión de los terrenos por los arandinos para el polígono de descongestión.

LOS PRIMEROS IMPACTOS

Cuando se lanzó la idea del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero nació en la pequeña población castellana de Aranda de Duero que luego fue alreado por Radio Peninsular y Radio Nacional, si bien un sector daba las noticias otro se ensañaba e incluso llegaron a decir un tanto despectivamente que todos los pueblos querían tener su festival, pues por aquellas fechas surgieron algunos más que luego han legado a desaparecer que también "Aranda quería tener su festivalillo" pero los hechos han demostrado todo lo contrario.
El Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, creado en Aranda de Duero, no sólo ha demostrado a lo largo de sus ediciones que la fe y la voluntad de un pueblo son capaces de crear y sostener un festival de categoría y calidad, sino que también es merecedor de las críticas más favorables adquiriendo renombre nacional e internacional, por su organización, por la limpieza y rectitud de sus fallos y por sus canciones que si bien no han merecido mayor difusión ello no obedece a su calidad, sino a cierto modo al descuido, tal vez de sus autores que en las primeras ediciones sólo miraban a los primeros premios y no a la difusión.

El Festival de la Canción del Duero ha echado por tierra todas las críticas adversas que trajeron de ridiculizarle hasta lograr el aplauso.



Esta noche se celebrará en Aranda de Duero la final del Festival Hispano-Portugués de la Canción, a la que pasan veinticinco canciones de autores españoles y portugueses. Las veladas del certamen serán transmitidas por las emisoras de la Red de Radio Nacional pertenecientes a la Cadena de Radio Peninsular, en las fechas indicadas, a las diez y media de la noche.
El domingo, día 7, a la misma hora, será transmitida por Televisión Española la gran gala final del Festival, así como por la Televisión Portuguesa y varias emisoras de aquel país. Actuarán como presentadores los locutores de Radio y Televisión María Jesús Alvarez, Joaquín Díaz-Palacios y Santiago Vázquez.
En la producción y realización del programa para la Radio estará Alfonso Lapeña, y realizará el programa para Televisión Ramón Díez.
La orquesta del Festival es la Orquesta "Maravella".

- ### RELACION DE CANCIONES E INTERPRETES ESPAÑOLES DE LA FINAL
- "El rocío", Mariluz.
 - "No lo puedo remediar", Mariluz.
 - "Lo nuestro", Juan Carlos Monterrey.
 - "Este cariño que siento", Juan Carlos Monterrey.
 - "Tu sombra", Francisco.
 - "Las cinco de la tarde", Francisco.
 - "Piensa en jugar", Antonio Latorre.
 - "Limpia mis manos", Antonio Latorre.
 - "Risa por llanto", Valén.
 - "En un mundo extraño", Valén.
 - "Aniversario", Marta Sellés.
 - "Pero ya ves", Renata.
 - "Los muñecos", Julio Martín.
 - "José", Mary González.
 - "Es un pueblo", Nino Sánchez.

FIN DE FIESTA

Artistas invitados: Francis Charles, George Green, Marty Cossens, Los Cuatro de la Torre, Los Flecos, Mary Sampaer, Conjunto Português de Francisco Gouveia, Santy Castellanos, Francisco Heredero, Luisita Tenor, Los Gemelos del Sur, Antonio Casal, Orquesta "Maravella".

RESULTADOS DE LAS ULTIMAS EDICIONES

Compositores y letristas españoles y portugueses han prestado su colaboración al Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, por muchas razones durante las pasadas ediciones del Festival muy principalmente porque la obtención de un premio en nuestro Festival, suponía para ellos mucha publicidad, muy particularmente por la rectitud de los fallos de los jurados que ha habido.
El primer Festival constituyó un éxito rotundo portugués, al obtener el primer premio la canción "O meu rio Douro", que interpretó María Elena, letrada de F. Vitorio de Sousa y música de José Santos, cuya música ha llegado a ser la sintonía del festival. El segundo premio se otorgó a la canción "Si yo te digo", española de Manuel Carra y el tercero a otra portuguesa titulada "Canção ao Porto" de Arthur Ribeiro y Jaime Dilipe. En este primer Festival actuó la orquesta dirigida por Juan Sánchez, adjudicándose el primer premio de interpretación María Elena, el segundo Esmeralda Mistral.
En el segundo festival, el primer premio lo obtuvo la canción española "Leña quemada", de Antonio Llorens y Angel Martínez Llorente; el segundo fue la también canción española "Carriña", de Eduardo Rodríguez Cárcamo y Alonso Garcés, adjudicándose el tercero a la canción "Madre Anunciación", de Mariano Méndez Vigo, igualmente española, por lo que el triunfo este año fue netamente español. También dirigió la orquesta Juan Sánchez y los premios de interpretación fueron otorgados el primero a "Los Llaneros", el segundo a Gelu y el tercero a Conchita Bautista.
En el tercer Festival las canciones españolas obtuvieron los dos primeros puestos y el tercero, una portuguesa. El primer premio se dio a la canción "Quisiera preguntarte", de Antonio Areta; el segundo a la titulada "Romance de Andalucía", de los hermanos García Segura y el tercero a la titulada "Canção do Douro", de Eurico Rebollo.
A partir de este tercer Festival y hasta la fecha ha venido actuando la orquesta "Maravella" que dirige el maestro Luis Ferrer, concediéndose los premios de interpretación siguiente: el primero a Nela Colombo; el segundo (especial) a Javier Fleta y el tercero (premio del embajador de España en Portugal) a la portuguesa Marina Neves.
En el cuarto Festival, aparte de los premios establecidos hubo varios trofeos, prueba del auge que iba tomando aquel "festivalillo" del primer año. En cuanto a canciones, el triunfo fue español, otorgándose el primer premio a la canción "Beso robado", de Manuel Priego y Marcial Hita Castillo; el segundo a "Mundo", de Amado Reguero y José Luis Navarro y el tercero a "Amor ausente", de José María Palacios y Benjamín Palacios. El primer premio de interpretación se dio a la "portuguesa Gina María y el segundo a Michel. Se adjudicaron también el trofeo del embajador de España en Portugal a la canción portuguesa "Sueño de cielo azul", el de Radio Peninsular a la mejor canción española ("Beso robado"), el trofeo de la C.A.R. al mejor intérprete portugués, Gina María y el de Radio Club Português al mejor intérprete español, Michel.
En el quinto Festival, Portugal se adjudicó los premios primero y tercero. El primer premio se otorgó a la canción "Sonha", de Carlos Canellas, el segundo a la canción española "Serás para mí", de Fernando Sáez y Angel Martínez Llorente y el tercero a la canción "Namorados de Lisboa", de Paulo Lucena y Antonio Andrade. El primer premio de interpretación se otorgó a la portuguesa Magdalena Iglesias y el segundo al español Luis Gardey. Se otorgaron otros premios, a la mejor letra española ("Vagabundos"), a la mejor letra portuguesa ("Canção da vida") y un premio especial Ayuntamiento de Aranda a la canción portuguesa que lleva por título "Aranda do Douro".
En el sexto Festival se introdujo una innovación en cuanto al jurado calificador, votando diferentes jurados repartidos (Pasa a décima página)

MIRANDA

Se precisan piscinas municipales

OFICIALIA DE DELINEANTES FEMENINA

Ya era hora que en nuestra ciudad, donde actualmente se prodigan tanto los estudios profesionales se hiciera algo para las muchachas.

Esta nueva modalidad de estudios será para muchachas de 14 a 15 años, que quieren cursar oficialmente de delinantes.

El horario de las clases será de jornada completa, en el Colegio de Hijas de San José.

Las solicitudes deberán presentarse en el Colegio de Hijas de San José.

Respecto a esto sabemos, por haberlo así anunciado que el Ayuntamiento, a través de la Comisión de Festejos, se preocupó de la cuestión.

Resulta paradójico que en nuestra ciudad existan varias piscinas particulares de más o menos envergadura y que no sea posible, o al menos no se intente conseguir unas piscinas públicas.

Este mismo han hecho otros varios particulares en fincas de su propiedad, sin miras lucrativas.

Recordamos que hace tres años, aproximadamente, por iniciativa de unos cuantos se puso en marcha un plan que tenía visos de convertirse en realidad.

Creemos firmemente que HOY, DIA 5 APERTURA Granja Alonso Venta de pollos y huevos Santa Dorotea, 19

TALLER Calderería de aluminio y acero inoxidable en Burgos, precisa Calderero, soldador argón y aprendiz. Teléfono 207784, De 2 a 4 (ROC 951).

Empresa radicada en Gamonal Precisa oficial tercera soldadores autógena, trabajo fijo. Llamar teléfono 207285. (ROC 945)

muestra ciudad tiene la suficiente capacidad para contar con piscinas públicas y con otras muchas cosas.

FARMACIA DE GUARDIA Corresponde de guardia en el día de hoy, a partir de las once de la noche, a la farmacia del licenciado Sr. De Juan, Generalísimo Franco, 5.

NOTICIAS CORTAS Ayer amanecieron las calles de la ciudad regadas. Naturalmente, porque por la noche había llovido.

ALQUILERES ALQUILO local 150 metros cuadrados, mucha luz, calle urbanizada.

ALQUILO apartamento Stances, 15 a 31 de Agosto. A muy blando. Junto a plaza. Razon: Teléfono 202856.

ALQUILO coches sin conductor. Joyeria Gademá Paloma, 41. Teléfono 20 50 47.

ALQUILER sin conductor, nuevos Seat 1.500, 600-D, Simca, Renault R-4, Gordini...

ALQUILER coches sin conductor. GARAJE TU RISMO, Calle Victoria 26

ALQUILER sin conductor. Sea 1.500, SIMCA, 600 D. GARAJE TU RISMO, Calle Victoria 26

AUTOS Catedral, sin conductor. SIMGAS, R-3, 4-L, Seat... Llana de Añura, 11. Avenida Cid, 15. 206431. Junto plaza toros.

AUTOS Pereda. Alquiler sin conductor. Coches completamente nuevos. Telés. 206555 y 203703.

COCHES sin conductor. Seat-600. Ondine, nuevos San Juan, 12. Santa Clara 57, interior. Telés. 203904 - 201473.

COCHES de alquiler sin chofer. "Arconada" Calzadas 36. Teléfono 204795.

COCHES sin conductor. Seat 600-D. Ferma. Asociación de Nuestra Señora. 1. Teléfonos: 203364 y 208514.

AUTO-SPORT. Alquiler coches sin conductor, nuevos Avisos, teléfono 201163.

ALQUILER automóviles sin conductor. Talleres Pedro Vitoria 105. Teléfonos 206861, 206854, 206850, 206851, Simca 1.000 Gordini y Renault R-5

MICROBUS para viajes taxis desde 3 a 15 plazas. Teléfono 204777.

EXCURSIONES microbuses Europa 6, 9, 15 plazas. Tarifas desde 207372.

AUTO-ESCUELA de conductores "Rivar" Alquiler coches sin chofer. Teléfonos 35 56 93 Biviscosa.

HOY comienza la final del VII Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

(Viene de novena página)

por diversas capitales españolas y el público a quien también se le dio acceso. Si en años anteriores la votación de las diez canciones que se clasificaron para el último día de las 20 que venían a la final, en este festival el público y el jurado de la plaza de toros, mediante votación en la noche del segundo día, una vez finalizado este segundo día, resolvía los diez primeros premios ya que se introdujo la innovación también en este sentido.

Hemos hecho una historia sucinta del Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, hasta el momento actual y precisamente es esta noche cuando 25 canciones, cinco más que en anteriores ediciones, van a iniciar su salto hacia la fama. Este año, hasta el escenario va a ser más esplendoroso, fructuosa por Francisco Heredero. El premio a la mejor letra portuguesa la obtuvo la canción "A vida que sonhei" y la mención a la mejor letra española la canción "O".

ANTE EL SEPTIMO DIA QUE SE INICIA EN LA NOCHE DE HOY

Deja tus preocupaciones y tus alegrías a la entrada de la fábrica o del taller. Esté atento a tu trabajo, pon los medios de prevención y evitarás el accidente.

tada por Francisco Heredero. El premio a la mejor letra portuguesa la obtuvo la canción "A vida que sonhei" y la mención a la mejor letra española la canción "O".

del VII Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero.

Estas innovaciones del escenario y de TVE, encaminadas a una mayor perfección, al servicio de los millones de tele-receptores que están pendientes de esta gran final, es una mejora muy digna de tener en cuenta que realiza aún más la importancia del festival nacido en Aranda de Duero.

OTROS ASPECTOS DEL FESTIVAL El pueblo de Aranda vivió y

siente su Festival, porque aquí nació y aquí viene para todo el Mundo, contribuyendo, en el aspecto espiritual a la unión y hermandad de las dos naciones peninsulares como lo demuestra el último acuerdo tomado en la reunión de la Comisión organizadora de que dábamos cuenta en el día de ayer, de ofrecer a Portugal la celebración de un festival hijo de este en el que se seleccionasen las canciones portuguesas que habrían de venir a la final de Aranda.

Eso es una prueba del espíritu que anima a la Comisión organizadora, en este aspecto, portadora del sentir de todo el pueblo de Aranda que cuenta por otra parte, con la protección de organismos y entidades que animan y sostienen la continuidad del Festival Internacional llamado Festival Internacional de la Canción del Duero, símbolo del triunfo de un pueblo que sin medios, como dejamos dicho a través de este reportaje, de playas, turismo, etc., ha sabido sobreponerse a todas las dificultades y sacar y mantener en primer plano un certamen de la categoría y de la calidad del de Aranda de Duero.

Como final de estas cuartillas, no hemos de olvidar el apoyo que a través de estas ediciones, se ha dispensado al Festival por diferentes personalidades, cuya enumeración ni siquiera pretendemos intentar, ya que no queremos incurrir en omisiones que aunque involuntarias podrían heír el amor propio de alguien. Confiamos en la continuidad de los éxitos y teniendo en cuenta que este año los críticos de periódicos, revistas, etc., han de estar presentes, esperemos, tranquilos su veredicto.

Piensos Compuestos Pascua-Sanders

precisa Licenciados en Veterinaria residencia en Aranda de Duero. Dirigirse, por escrito, acompañando curriculum vitae a Carlos Miralles núm. 9, ARANDA DE DUERO (Reserva absoluta).

ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13. Teléfono 201445) DE NUEVE DE LA MAÑANA A UNA Y MEDIA DE LA TARDE Y DE CUATRO A OCHO MENOS CUARTO DE LA TARDE, así como en todas las Agencias de Publicidad. PRECIO: 10 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, una peseta.

CONTABLE por horas se ofrece, sólo tardes. Ofertas: Apartado 185 Burgos.

NECESITO chica para Madrid, sueldo 2.300 Francisco Salinas. I.

EMPRESA importante de Madrid precisa administrador experto Seguros sociales, nóminas, almacenes para sus obras Burgos, condiciones a convenir. Escribe: Apartado 12404, Madrid, (R. O. C. 918)

SE NECESITAN gruita y peones a destajo o sueldo, bien retribuidos. Razon: Construcciones Barcina (Obras Gamonal), (R. O. Colocación 807).

ASISTENTA tardes. Informes: Hueveria señor Mansera, Mercado Sur

NECESITO señora para limpieza, Llana de Añura, 11. Avenida Cid, 15. 206431. R. O. C. 952)

SEÑORA joven o muchacha, se necesita, temporada verano, para cuidar niño. Avenida Generalísimo, 5 3º, izquierda.

ASISTENTA se necesita. Vitoria 62, 9º, izquierda. SE NECESITA asistente. Pensi6n El Siglo, Merced, 7.

SE NECESITA mecánico. Razon: Taller Avelino Ruiz Fuentes, Pisonés, 13 (Registro Oficina de Colocación núm. 654).

SE NECESITA chica y asistente. La Terraza, Pisonés, 1.

NECESITO muchacha, nueva familia, 1.800. Teléfono 204378.

SE NECESITA muchacha para Bilbao, matrimonio y dos niños. Sueldo a convenir. Hospital del Rey, Bar La Gloria.

OFICIAL ayudante y chico, necesario. Panadería Hernando, Madrid, 24.

MOZOS de almacén, carbones Castellanos, Miranda 9. 1º. R. O. C. 952)

VENDO escopetas. Camino Mirabueno, 3. 4º Antonio Benito.

SE VENDE paja de alholvas. Monte de la Abadesa. Tratar con José Moral.

SE VENDE perro caza Setter, Bar Anaya, Las Calzadas. Para tratar de 2 a tarde.

SE VENDE cámara Agfa modelo Optima I, completamente nueva. Teléfono 208234.

UNIFORME Militas, máquina Singer industrial y seis sillitas, venta. Moneda 19.

VENDO máquina "Eureka" de hacer punto Informes: Telf. 204149.

VENDO perro clobos, 2 años, 1.000 ptas. Teléfono 206089.

SE VENDE coche de 1970, Lán Carvo, 35. 3º, izquierda.

VENDO escaleras de tijera de tres metros. Santa Cruz, 21. 1º.

COCINA de asar sardinas, se vende. Fontaneria P. Riveras, Avellaneda, 8, Burgos.

BORRA de lana para colchones buñolista y económica. David Rodríguez, S. A. Fábrica de mantas. Palencia.

VENDO jaulas pollos engorde y baterías ponedoras. Alfarreres, 26. 3º. De 7 a 9.

FRANCESA nativa, licenciada, daría clases de francés. Informes Oficina de Colocación número 946).

PREPARACION cursos Revalida. Bachiller y Profesor. Teléfono 203824.

PINAS PISO libre llave mano, 270.000. Mervado Sur, 15. Teléfono 209543.

CONSTRUCCIONES "E-EL", calle Vitoria 175, Gamonal. Venta pisos y lonjas. Visitenos en obra sin compromiso.

VENO pisos libres, tres cuartos habitación, calefacción, baño, ascensor, desecador. Próxima entrega. Facilidades pago. Cantero. Concepción 2.

OPORTUNIDAD. Vendo pisos, cinco habitaciones (calefacción) cuatro habitaciones (ascensor). Razon: Calera, 10. 6º. A.

VENDESE local central, precio traspaso. Paga mucho personal. Razon: Calera, 5. Peluqueria. Burgos.

VENDO piso cinco habitaciones, cocina, baño y armarios empotrados, entrega mes de Octubre, económico. Forma de pago a convenir. Salas, 150.000. Tratar Sr. Albillos, Vega, 36.

SE VENDE piso, calle Vitoria núm. 57. 2º, llave en mano

SE VENDE terreno 59.000 m2, con alcantarillado agua y luz, propios para industria. Teléfono 208972.

SE VENDEN pisos, precios sin competencia, construcción excepcional, facilidades pago. Informes: Carmen, 7. 1º, izqda. De 12 a 2.

ATENCIÓN: sólo quedan dos pisos por vender en casa cuya construcción está muy avanzada, zona céntrica la más soleada y tranquila de la ciudad, económica.

CONTRATISTAS: Maravillosas parcelas 20 por 20, construcción activa, urbanización modelo, Paseo Isla (prolongación), pago tres años. Ocasión! Frigo.

¡Y VE SI ONISTAS!: 15.000, 30.000 y 60.000 metros, zona residencial, con agua, alcantarillado, pie, 200 pesetas metro. Ocasión! pagos amplios. Frigo. Moneda, 13.

¡LLAVE MANO! Unicas La Flora, 7 habitaciones, amplísimo jolli, dos cuartos baño, calefacción individual lujosa y decoración orientada media. 1.375.000. Calle Vitoria, tercer piso, 6 buenas habitaciones, cuarto baño, cuarto servicio, dos terrazas, carbonera, calefacción individual, ascensor y desecador, 635.000, facilidades. Paseo Isla (prolongación) 3 y 4 habitaciones nuevas, mucho sol y vistas, entrada 100.000, resto anualidades, diez años. Catedral dos y tres habitaciones, media baño, cocina, 225.000, 255.000, 75.000 entrada, resto 5 años. Pagando cuartales, llaves (dentro de un mes). Cinco espléndidas habitaciones, cuarto baño, cuarto aso, calefacción, agua central, cocina, lavadora, muebles metálicos, 650.000. Informes completos: Frigo, Moneda, 13.

¡NAVE! modernísima, 700 metros, exenta contribución, pie carretera Francia (Gamonal), amplios pagos. Informa central, cocina, lavadora, muebles metálicos, 650.000. Informes completos: Frigo, Moneda, 13.

¡FINCA! 30.000 metros, pie carretera Santander, 2.100.000 pesetas. Propio fábrica, granjas, colegios, residencias. Frigo.

¡INDUSTRIALES! Interesantísimas parcelas pagando factoría maderas, 7.000 y 8.000 metros, carretera Llorio, 85 pesetas metro. ¡Urgente venta! Frigo.

¡CRECERA! su dinero comprando viviendas en construcción, pagando Catedral, soledadísima, dilataos pagos. Frigo.

¡TIENDAS! Ideales instalaciones bar, almacén, cines, comestibles, exentas contribución, 350.000 y 550.000 pesetas. Ocasión! Frigo.

¡GRANJA! Magnífica situación 19 kilómetros Burgos, 13 hectáreas, regadio, edificaciones completas, libre colono. Frigo.

¡SOLAR! Magnífico, 7.000 metros Gamonal, 1.000 pesetas, oportuna para su construcción cambios de obra. Informes! Frigo, Mañana.

¡LONJIA! Cerca Catedral, soledadísima, para restaurante, colmado, etc. Facilidades. Frigo.

¡HOTEL! Magnífico negocio, por no poder atender, 13 habitaciones, comedor, 150 comensales, teléfono, centralita, cafetería, sefioritas, Empedramento estratégico, 40 kilómetros Burgos, Frigo, Moneda, 13. Mañana.

VENDO piso 5 habitaciones, baño, cocina, carbonera. Calle Vitoria, núm. 53. 4º, izquierda. Formas de pago a convenir. Salas, 150.000. Tratar Sr. Albillos, Vega, 36.

SE VENDE piso, calle Vitoria núm. 57. 2º, llave en mano

SE VENDE terreno 59.000 m2, con alcantarillado agua y luz, propios para industria. Teléfono 208972.

SE VENDEN pisos, precios sin competencia, construcción excepcional, facilidades pago. Informes: Carmen, 7. 1º, izqda. De 12 a 2.

ATENCIÓN: sólo quedan dos pisos por vender en casa cuya construcción está muy avanzada, zona céntrica la más soleada y tranquila de la ciudad, económica.

CONTRATISTAS: Maravillosas parcelas 20 por 20, construcción activa, urbanización modelo, Paseo Isla (prolongación), pago tres años. Ocasión! Frigo.

¡Y VE SI ONISTAS!: 15.000, 30.000 y 60.000 metros, zona residencial, con agua, alcantarillado, pie, 200 pesetas metro. Ocasión! pagos amplios. Frigo. Moneda, 13.

¡LLAVE MANO! Unicas La Flora, 7 habitaciones, amplísimo jolli, dos cuartos baño, calefacción individual lujosa y decoración orientada media. 1.375.000. Calle Vitoria, tercer piso, 6 buenas habitaciones, cuarto baño, cuarto servicio, dos terrazas, carbonera, calefacción individual, ascensor y desecador, 635.000, facilidades. Paseo Isla (prolongación) 3 y 4 habitaciones nuevas, mucho sol y vistas, entrada 100.000, resto anualidades, diez años. Catedral dos y tres habitaciones, media baño, cocina, 225.000, 255.000, 75.000 entrada, resto 5 años. Pagando cuartales, llaves (dentro de un mes). Cinco espléndidas habitaciones, cuarto baño, cuarto aso, calefacción, agua central, cocina, lavadora, muebles metálicos, 650.000. Informes completos: Frigo, Moneda, 13.

¡NAVE! modernísima, 700 metros, exenta contribución, pie carretera Francia (Gamonal), amplios pagos. Informa central, cocina, lavadora, muebles metálicos, 650.000. Informes completos: Frigo, Moneda, 13.

¡FINCA! 30.000 metros, pie carretera Santander, 2.100.000 pesetas. Propio fábrica, granjas, colegios, residencias. Frigo.

¡INDUSTRIALES! Interesantísimas parcelas pagando factoría maderas, 7.000 y 8.000 metros, carretera Llorio, 85 pesetas metro. ¡Urgente venta! Frigo.

¡CRECERA! su dinero comprando viviendas en construcción, pagando Catedral, soledadísima, dilataos pagos. Frigo.

¡TIENDAS! Ideales instalaciones bar, almacén, cines, comestibles, exentas contribución, 350.000 y 550.000 pesetas. Ocasión! Frigo.

¡GRANJA! Magnífica situación 19 kilómetros Burgos, 13 hectáreas, regadio, edificaciones completas, libre colono. Frigo.

CENTRICO, se cedeen dos habitaciones sólo dormir o pensión completa. Razon: en esta Administración.

CEDO habitación temporal, verano, Santa Dorotea, 8, entresuelo, izquierda.

ADMITO huéspedes. Calle Emperador, 10, 1º izquierda

VENDO dormitorio completo o sueldo, habitación. Concepción, 2, 6º. VENDO cama estrecha, seminueva. Santander, 9 - 2º.

SE VENDE sala estar nueva. San Francisco, camino del Gallego, 1, 4º. A.

PERODAS HALLAZGO perra Pointer, blanca y negra. Razon: Avenida del Cid, 85. De 1 a 1.30.

PERDIDA pendiente perla con brillante. Huerto del Rey a calle Paloma. Gratificar. Señora de Yarto, Huerto del Rey 1.

PERDIDA chaqueta roja. Llana de Añura, 11. Avenida Cid, 85. De 1 a 1.30. Se gratificará.

PERDIDA perra de caza. Poimint, raza, blanca y negra, atiendo por Saris. Gratificar. Teléfono 201356.

HALLAZGO reloj señoras. Razon: Paloma, 4, segundo.

EXTRAVIO perra de caza blanca y negra, atiendo por Dalí. Se gratificará. Teléfono 206320.

TELEVISORES "TELEVISORES 19" último modelo extraplano UHF, licencia americana, con antena, voltímetro, mesa e instalacion. Total: 16.900 pesetas Contado. Ventas y plazos. Garantía absoluta seis meses. Comercia. Velo Moto. Calera, 10.

TRASPASOS TRASPASO tienda. Merced, 3. Informes de 10 a 13. COLMADO: Instalacion moderna, bajísimo alquiler, próximo Plaza Mayor, 600.000 pesetas. Facilidades. Frigo.

NECESITO Para mi representado, comercio, entre Plaza Mayor, Paloma, San Pablo o Santander. Informes: Frigo.

TRASPASO local zona industrial, bien situado, cualquier negocio. Informes: Julio Sáez de la Hoya, 1, Tienda.

REPARACION y venta de lavadoras, Electro. Teléfonos 388, Haro. TRACTOR Fordson, seminuevo, magnífico de todo, con plena garantía, buen precio y facilidades, vende Mariano del Horno. Teléfono 389. Haro.

VENDO tres cerdos sementales. Alfonso VIII, núm. 3.

VENDO vaca holandesa recién parida, gran producción de leche. Villahoz, Jesús Rubio.

VENDO vaca holandesa parida, parida ayer. Ignacio Garcia Hospital del Rey, Camino Villargamar.

HUESPEDES ALQUILO tres camas para mes y medio. San Francisco, B. 1º, I. CABALLERO solo de sea habitación, dormir o pensión completa. Teléfono 207270.

ALQUILO habitaciones con cocina, a 9 kilómetros de Burgos. Agua corriente, servicios, garaje, etc. Informes teléfono 201838. (De 8 a 2 de la mañana y de 6 a 8 de la tarde).

SALAS DE LOS INFANTES

El torneo futbolístico "Infantes de Lara" C. D. SALAS, 1 C. D. LERMA, 1

Salas (De nuestro correspondiente).—Primer encuentro en el campo de "Los Ausines", de este III campeonato "Infantes de Lara", que depuró un general aburrimiento al escaso público que asistió a presenciarlo.

Puesta la pelota en juego, es el equipo lermeño quien domina la contienda, pero sus bien trenzados avances se desbaratan ante la segura actuación de la defensa local. Poco a poco, logra el Salas sacudirse el dominio inicial del equipo visitante y, tras dos saques de esquina en los minutos catorce y diecisiete botados por los forasteros, Hernaiz III y sobre todo, con un colocado disparo que neutraliza perfectamente Villa, el extremo derecho Pepé crean para el Salas las dos mejores ocasiones de gol de esta primera mitad de juego alterno y soporífero.

A los cuatro minutos de la segunda, en un buen avance de Luisete, una defensa lermeña incurrir en mano dentro del área, no dudando el señor Ruiz en conceder el penalty que, lanzado igualmente por Luisete, sale fuera. Se reafirma seguidamente el dominio del Salas, por parte del minuto veinte, es de nuevo el Lerma quien ataca con más bríos hasta que en el treinta y siete, logra su extremo izquierdo marcar a la salida de un córner.

Espoleados por este tanto en contra, juegan entonces los michinos del Salas el mejor futbol del encuentro pero sus ataques bien conducidos por Luisete y Hernaiz II mueren ante la ineficacia de los demás delanteros o ante el buen hacer del portero lermeño, hasta que en el último minuto logra Hernaiz III el gol del empate.

Fue en suma, un mal partido en el que la mejor preparación de los visitantes se hizo ineficaz frente a Berlanga y Ortiz y jugaron perfectamente en su defensa, y en el que los delanteros del Salas (excepción hecha de Luisete y algunos ratos de Hernaiz II) no pudieron con la defensa del Lerma, sin duda la línea más floja del conjunto que tiene en el portero, en Chuchi y en Antoin sus mejores elementos.

A las órdenes del señor Ruiz, que realizó un buen arbitraje ayudado por la deportividad con que se emplearon ambos equipos, éstos se alinearon así: C. D. Lerma:—Villa; Rufó, Gallo, Castroviejo; Gamarra, Chuchi; Vitoriano, Angeleto (Victor José), Braulio, Antoin y Adrián.

C. D. Salas:—Barberi; Moreno, Berlanga, Ortiz; Carmelo, Alonso; Pepe (Marciano), Luisete, Hernaiz III, Hernaiz II y Javier.

OTROS RESULTADOS Y CLASIFICACIONES C. D. Quintanar, 5; Capisciel C. de F., 1.

J. G. E. P. F. C. 7º Lerma 2 1 0 2 1 3 Quintanar 2 1 0 1 5 2 Capisciel 2 1 0 1 5 3 Salas 2 0 1 1 1 3

L. ALONSO MARQUINA

DEPORTES

Finaliza el "match" atlético Langen Burgos con victoria de los alemanes

Albina Gallo batió el record provincial de jabalina y estableció la segunda marca nacional en la especialidad

Esta atleta y Rothermel consiguieron los mejores registros individuales

A mediodía de ayer acudió al Excmo. Ayuntamiento una comisión de los atletas alemanes de Lange, que están conteniendo en estos días con los de Burgos, acompañados por miembros de la Federación Burgalesa de Atletismo, al objeto de hacer entrega al alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa, de un mensaje así como de un libro, como recuerdo y presente de su colega de Langen.

El señor Dancausa recibió el mensaje con agrado y se congratuló del mismo, así como de la visita de los comisionados, representantes del deporte matriz y rey, como es el atletismo.

Entregó a los representantes alemanes otro libro sobre motivos burgaleses, correspondiente así a la fineza del alcalde de Langen.

FINALIZA LA REUNION ATLETICA

Ayer tarde, con la segunda jornada, finalizó el "match" atlético Langen (Alemania)-Burgos, que finalizó con la victoria

de los alemanes, con lo que se confirmó la ventaja adquirida en la jornada inaugural.

En este día también volvió a

Nuevas normas para las quinielas

El precio del boleto se fija en cinco pesetas

Madrid. — Por una resolución del Ministerio de Hacienda que el B. O. del E. publicará mañana se transcriben las normas que regirán los concursos de pronosticos sobre los resultados de fútbol durante la temporada 1966-67.

N. de la R. — Ignoramos de qué se trata, pero según parece se refiere a una elevación en el precio de las quinielas, fijándose el coste de cada boleto en 5 pesetas. También parece que serán suspendidas las quinielas múltiples.

ratificarse la superioridad alemana, de forma un tanto abrumadora, ya que llegaron a adjudicarse todas las pruebas masculinas. Sin embargo en las femeninas, el éxito fue completo para Burgos y particularmente para la atleta Albina Gallo, que triunfó en peso y en jabalina, estableciendo en esta segunda modalidad un nuevo record provincial y fijando con su lanzamiento de 38.49 metros la segunda marca nacional. Este ha sido el hecho más destacado de esta reunión atlética internacional, que es la primera de las de este carácter celebradas en Burgos y la cual ha servido para subrayar el magnífico espíritu que anima a la Federación Burgalesa de Atletismo.

Los resultados técnicos de las pruebas han sido como sigue: 400 m. vallas. — Primero, Dieter Neutsch (L), 1' 00" 6-10; segundo, Rainev Putsche (L), 1' 01"; tercero, Carrillo (B), 1' 04" 4-10; cuarto, Peña (B), 1' 05" 5-10.

3.000 m. — Primero, Joachim Becker (L), 9' 21" 2-10; segundo, Alcalde (B), 9' 45" 8-10; tercero, Manfred Lohnst (L), 10' 12" 4-10; cuarto, Saiz Verona (B), 10' 15" 4-10.

200 m. lisos masculinos. — Primero, Jürgen Rothermel (L), 23" 4-10; segundo, Andrés Cl. ruelos (B), 23" 8-10; tercero, Werner Schmitta (L), 23" 8-10 y cuarto, Unceta Morales (B), 24" 8-10.

Langen (7), Burgos (4). 200 m. lisos femeninos. — Primera, Karin Blank (L), 29"; segunda, Charo González (B), 30" 2-10; y tercera, Begoña Hermande (B) 30" 4-10.

800 m. lisos masculinos. — Primero, Joachim Becker (L), 1' 59" 9-10; segundo, Pedro Peña (B), 2' 08" 5-10; tercero, Jochen Hand (L), 2' 11" 1-10; cuarto, Norbert Sowa (L), 2' 13" 5-10.

Pértiga. — Primero, Dieter Neutsch (L), 3,39 m.; segundo, Joaquín Conde (B), 3,12 m. y tercero, Emilio López (B), 3,12 metros.

Peso masculino. — Primero, Gunther Jarkowski (L), 12,90 m.; segundo, Dieter Neutsch (L), 11,31 m.; tercero, Cascallana (B), 10,03 m.; cuarto, Luwig Muller (L), 9,52 m.; quinto, Lautenschlager (L), 9,05 m. y sexto, J. L. Romero (B), 8,06 metros.

Peso femenino. — Primera, Albina Gallo (B), 9,16 m.; segunda, Hannelore Herth (L), 7,96 m.; tercera, Elisa Lorenzo (B), 7,25 m. y cuarta, Karin Blank (L), 6,37 metros.

Jabalina femenina. — Primera, Albina Gallo (B), record provincial 38,49 m., segunda marca nacional; segunda, Karin Blank (L), 22,47 m.; tercera, Elisa Lorenzo (B), 20,62 m.; cuarta, Araceli Santamaría (B), 17,90 m. y quinta, Hannelore Herth (L), 10,12 metros.

Langen (4), Burgos (7). Jabalina masculina. — Primero, Werner Lautenschlager (L), 47,32 m.; segundo, Gunther Jarkowski (L), 45,86 m.; tercero, Cascallana (B), 38 m. y cuarto, Alonso (B), 37,62 metros.

Longitud masculina. — Primero, Neutsch (L), 6,50 m.; segundo, Lucio Domingo (B), 6,29 m.; tercero, Nebreda (B), 6,12 m.; cuarto, Luis Bilbao (B), 5,89 m. y quinto, Haertel (L), 5,72 metros.

Relevos 4/100. — Primero, Langen, 45" 9-10. Equipo de Burgos, descalificado.

Langen (5), Burgos (0). Longitud femenina. — Primera, Albina Gallo (B), 5 m.; segunda, Karin (L), 4,90 m.; tercera, Herth (L), 4,05 m. y cuarta, María Carmen Gallo (B), 4 metros.

Relevos 4/100 femenino. Burgos, 57" 3-10. Se entregó el Trofeo Excelentísimo Ayuntamiento, al equipo Langen ganador de las pruebas masculinas.

Igualmente se hizo entrega de sendos trofeos a las mejores marcas masculina y femenina que fueron según puntuación que fueron según 100 metros por la tabla sueca en 100 metros masculino Jürgen Rothermel con 834 puntos y en femenino, Albina Gallo con 798 puntos de 11" 2-10 y la segunda con 12" 7-10.

Los accidentes de trabajo son la ruina personal, la ruina familiar y la ruina social. Presta atención al trabajo, utiliza los medios de prevención y evitarás tanto mal.

En Elche dan a Llago como jugador propio

Sin embargo, aún sigue perteneciendo al Burgo

En la crónica del corresponsal de "Marca" en Elche, leemos que este equipo ha efectuado ya la presentación de los jugadores al entrenador Otto Bumbel y entre los nuevos incorporados se cita a Llago al que por tanto le dan ya como jugador propio.

Sin embargo el muchacho todavía sigue perteneciendo al Burgo, con el que renovó contrato antes de emprender las vacaciones y dirigirse a Valencia. Una vez en su casa le ha surgido esta oportunidad y por parte del Burgo, en virtud de los compromisos morales contraídos con Llago, está dispuesto a acceder al traspaso; pero el mismo hasta el momento no ha quedado formalizado.

No obstante, visto el cariz que toman los acontecimientos, hay que considerar que el traspaso será realizado, más tarde o más temprano.

Hablándose de traspasos sabemos que el presidente del Club señor Preciado, emprendió anoche viaje hacia Madrid para tratar de la posibilidad de concertar la transferencia de Fábregas.

Pública disconformidad del Barcelona con la prohibición de importar jugadores

Califica los argumentos dados como expresión de rigidez y escasa autenticidad representativa

Anuncia su propósito de convocar una nueva reunión de clubs de Primera División para conocer su criterio

Barcelona. — El consejo directivo del «Club de Fútbol Barcelona» se ha reunido para estudiar la nota publicada por la Delegación nacional de Educación Física y Deportes, sobre la negativa de importación de jugadores extranjeros y en relación con la misma le interesa hacer constar lo siguiente: Primero. — Expresar su disconformidad con los argumentos manifestados en dicha nota, lamentando que la rigidez y la escasa autenticidad representativa,

El trabajo es sudor pero no lágrimas. El accidente no sólo es fatal para ti. Piensa en los tuyos y trabaja con seguridad. ros y de horas.

de la actual estructura de la Real Federación Española de Fútbol haya impedido, en este caso, como en muchos otros, un positivo diálogo que había de revelar un camino, como viene sucediendo en más importantes esferas de la vida nacional.

Segundo. — Anunciar el propósito de convocar en el plazo más breve posible una nueva reunión de los clubs de Primera División al objeto de conocer su criterio sobre los problemas planteados así como la necesaria revisión y actualización del vigente estatuto federativo.

Tercero. — Con independencia de lo expuesto y sosteniendo el propósito anunciado en el acta de la reunión de los clubs de Primera División, se estima necesario seguir manteniendo nuestro representante en el comité directivo de la Real Federación Española de Fútbol, pero al servicio de una labor enérgica y constructiva.

MANIFESTACIONES DE LLAUDET

Barcelona. — Con relación a la nota oficial que el Barcelona ha hecho pública, para expresar su disconformidad con los argumentos de la Delegación nacional de Educación Física y Deportes para prorrogar la prohibición de los fichajes de jugadores extranjeros, el presidente del club azulgrana, don Enrique Llaudet, ha manifestado que el acuerdo adoptado aunque es duro y enérgico refleja el sentir de la junta directiva del Barcelona.

Asimismo el presidente, señor Llaudet, anunció que en fecha

próxima se celebrará un partido de homenaje y despedida a los jugadores Vergés y Gracia que han decidido poner fin a su carrera deportiva.

La «Fiesta del Pedal» se celebrará el domingo en Cardenajimeno

La Fiesta del Pedal es el día del aficionado ciclista, que ha instituido la Federación Nacional de Ciclismo para celebrar en el campo. Este año tendrá lugar en el inmediato pueblo de Cardenajimeno, el día 7 de Agosto, en la frondosa arboleda junto a las aguas del río Arlanzón.

Se desarrollarán diversos actos deportivos y de entretenimiento, sencillos y agradables para los excursionistas, dentro de un ambiente de sano esparcimiento.

La fiesta se ajustará al desarrollo del siguiente programa:

A las ocho y cuarto de la mañana, misa rezada para los excursionistas de la Fiesta del Pedal que se celebrará en la parroquia de San Cosme y San Damián.

A las diez, formación de la caravana ciclista para salir inmediatamente en correcta

La imprudencia es un suicidio y no tienes derecho a suicidarte. Te lo prohíben tu religión y tu ley. Trabaja con seguridad y con método.

Felicitación a la Telefónica Española

Por la colaboración prestada a las comunicaciones del Campeonato mundial

Madrid. — La administración inglesa de telecomunicaciones ha enviado a la Compañía Telefónica Nacional de España el siguiente telegrama:

"Al término del Campeonato mundial de fútbol, quisiéramos agradecerles la excelente cooperación prestada por su personal de telecomunicaciones, proporcionándonos toda clase de facilidades requeridas con este motivo".

formación hacia la pradera cercana al pueblo de Cardenajimeno.

A las diez y media, estarán preparados los autocares para aquellos excursionistas socios del Club, familiares y simpatizantes que, deseen trasladarse en los mismos.

A las doce, gimkhana ciclista reservada exclusivamente para señoras, otorgándose interesantes premios a las participantes.

A las doce y media, suelta de patos acuáticos en el río, quedando en propiedad de los participantes que logren capturarlos.

A la una, baile-vermouth.

A las dos, comida campestre en la chopera junto al río.

A las cuatro y media, hora cómica. Interesantes regalos y premios para los que intervinieran en las apasionantes competiciones de diversa índole que se anunciarán en el momento.

A las cinco, gran baile en la pradera.

A las siete y media, regreso de la caravana a la Sociedad.

DOBLE COLUMNA

Laguna Negra

Con su mezcla de competición natatoria y excursionismo, en definitiva todo es deporte, la travesía de la Laguna Negra es prueba que está incorporada con carácter de clásica al calendario deportivo burgalés. Agosto le presta su calor y una gran masa de burgaleses, colorido y animación, cada año.

La "Laguna Negra" de Nella, como la de Urbién, en la provincia limitrofe de Soria, tenían su leyenda tejida con rumores de consejas, endriagos y relatos fantásticos de hechos acaecidos en sus aguas que la gente consideraba abisales.

Toda esta alucinante creencia, más o menos arraigada, se mantuvo hasta que un grupo de esforzados e inquietos jóvenes burgaleses, para quienes los rínicos de la Demanda guardaban pocos secretos, decidieron ampliar sus actividades fundamentalmente montañesas con otras de tipo natatorio, tomando el irregular perimetro de la Laguna por simple pileta o piscina en la que desarrollar sus cualidades y hazañas de modernos tritones.

Han pasado varios años y la Travesía de la Laguna Negra, de Nella, ha tomado arraigo popular. En su torno hay un aspecto de puro excursionismo al que se suman anualmente muchos centenares de personas. La prueba, precedida de la misa en Sanza, toma un aire de romería y en la que muchas señoritas hacen sus pinitos de montañesas, no sobre botas de suelas claveteadas, sino sobre zapatos de aficionados tacones. Lo que va de ayer a hoy. La casi inaccesible Laguna Negra de hace unos años está al alcance de cualquier niña "ye-yé" con vestimenta de salón.

Claro es que el sentido de la dimensión y de la distancia ha variado mucho con el paso del tiempo. Uno tiene recuerdos de su niñez —viviendas se llaman ahora— en que el río a la "Fuente Redonda", en los Vadillos, constituía una fatigosa excursión. Y hoy sobre ella se alza un hermoso bloque de viviendas que son muy codiciadas por su posición urbana, aparte de su precio.

Las Gaunas

Apenas 48 horas después de haber terminado el mundial, ya tenemos fútbol rodeándonos por todas partes. Este año las vacaciones nos están siendo esca-moteadas. Las diversas plantillas de los equipos nacionales están ya ejerciendo su puesto a punto.

A la hora de iniciarse estos entrenamientos leemos que "Las Gaunas", el magnífico campo del Logroñés —hace años considerado como el mejor terreno de la región— va a ser remozado con la habilitación de un campo supletorio para la celebración de entrenamientos y en el que se asentarían otras instalaciones deportivas.

"Fantasma" Clay

El actual campeón mundial de todos los grandes pesos, el negro norteamericano Cassius Clay, hace tiempo que renunció a su nombre por el de Mohamed Ali, como homenaje a la religión musulmana que abrazó.

Ha renunciado, como decimos, a muchas cosas; pero no a la principal, creativamente hablando. Y con ello queremos aludir a su bien organizado tinglado publicitario, montado en torno a las condiciones que posee, notables en el orden pugilístico y muy sobresalientes en cuanto a puro histrionismo.

Este campeón, al que en evitación de dudas nosotros le dispensaremos de llamarle Cassius o Mohamed para otorgarle el apelativo de "Fantasma" Clay, supera a nuestro mismísimo Dalí en lo que respecta a saberse hacer propaganda asentada en los más disparatados principios de egolatría que ahora tanto "se lleva". Por lo demás hay que admitir que de "foco" tiene poco. O al menos habrá que admitir que su locura le inspira una administración perfecta y una gran clarividencia a efectos de concebir la organización comercial de sus combates.

Después de haberse enfrentado al frutero inglés Henry Cooper, va a contender nuevamente con otro británico, Brian London, que como aquél, está en declive. Sin embargo, el combate aparece animado por la serie de fantochadas que "Fantasma" Clay dedica cada día a los lectores y televidentes de las Islas Británicas. Esto le permite tener asegurada una ganancia, en este combate, de veinticinco millones de pesetas.

El fisco del "Tio Sam" andará con ganas de meter la mano a fondo en su bolsa; pero no me sorprendería nada que a la hora de eludir impuestos este presunto alienado de "Fantasma" Clay, opere con la habilidad del cerebro mejor organizado.

ARQUERO

Oliveira Salazar recibe a la selección portuguesa de fútbol

Desde Argentina se propugna la modificación de la FIFA para suprimir privilegios que sean una desigualdad entre los afiliados

Lisboa. — El jefe del Gobierno portugués, profesor Oliveira Salazar, ha recibido a los componentes del equipo nacional de fútbol de Portugal, que tan feliz campaña han realizado en el pasado Mundial de Inglaterra.

Oliveira Salazar, que departió más de media hora con jugadores y dirigentes, les felicitó por el tercer puesto conseguido, por la manera de jugar, por el comportamiento deportivo que tuvieron y por la fama que han conquistado para ellos mismos y para el deporte luso.

El profesor Salazar había manifestado su deseo de recibir a los jugadores en la residencia de Sao Bento y en su propio despacho particular. «Lo principal —dijo el primer magistrado portugués— no era ganar el campeonato, sino jugar bien y deportivamente, obligando a jugar bien a quienes deseaban hacerlo mal».

El profesor Salazar terminó cumplimentando uno por uno a sus invitados, haciendo una especial mención a Eusebio, en su calidad de máximo goleador del torneo.

EL FUTBOL ARGENTINO Y LA FIFA

Buenos Aires. — El club de fútbol San Lorenzo de Almagro se ha dirigido por escrito a la Asociación de fútbol argentino, fijando su posición frente a las irregularidades que se advirtieron en el reciente mundial disputado en Inglaterra y propugna en tal sentido la adopción de medidas por parte de la entidad argentina, tendientes a lograr imperiosas modificaciones en la estructura de la Federación Internacional de Fútbol Asociación y para que se asegure el normal desarrollo de las futuras competiciones internacionales, con garantía de arbitrajes imparciales en todos y cada uno de los encuentros que se disputen.

La nota expresa también que resulta un anacronismo que se reconozca al Reino Unido de Gran Bretaña cuatro asociaciones en lugar de una sola, las que participan con un equipo cada una en el Mundial, constituyendo un trato de preferencia, irritante para los demás países así como que Gran Bretaña goza del privilegio de tener en el comité ejecutivo de la FIFA un presidente en representación de las cuatro Asociaciones británicas cuando todos

Ruddi Altig ganó la prueba ciclista de Chaumeil

Chaumeil (Francia). — El alemán Ruddi Altig ha vencido en la prueba internacional de ciclismo celebrada hoy en esta ciudad al recorrer los 60 kilómetros de la misma en 4.42-00. Segundo fue el francés Poullidor a 1" y tercero Anquetil, de Francia, con el mismo tiempo. En décimo cuarto puesto, ex aequo con un grupo de corredores se clasificó el español Julio Jiménez a 2' 45" del ganador.

los demás miembros son nombrados por grupos de asociaciones nacionales. Finalmente pide que la «AFA» propugne ante los organismos que correspondan las modificaciones al estatuto de la FIFA para suprimir privilegios que crean una desigualdad entre los países afiliados.

NUEVO!

Tri Naranjus PAK

con envase perdido

El mismo TRINARANJUS que usted ya conoce, se presenta, ahora, con un nuevo envase sin problemas. No se rompe, es fácil de llevar, ocupa poco espacio y se abre fácilmente en la nevera.

SE PINCHA CON UNA PAJITA... Y A BEBER

TRINARANJUS-PAK ES TRINARANJUS PARA LLEVAR

ENVASADO POR PROCEDIMIENTO TETRA-PAK POR DR. TRIGO, S. A. calle Sagunto, 134. VALENCIA

Ya hay TRINARANJUS en los supermercados y tiendas de alimentación. Una comodidad para usted. Al hacer sus compras para la comida en el campo o en la playa compre también TRINARANJUS-PAK con envase perdido. No tiene que dejar depósito ni devolver envases.

Concesionario para Burgos
FRIO INDUSTRIAL BURGALÉS S.L.
Carretera de Madrid, 60—Tel. 20-20-28.

Por menos de 50.000 pesetas, radar hogareño contra los ladrones

- Invento de un ingeniero alemán que se conecta con una señal de alarma cuando el caco se aproxima a 15 metros de la vivienda
- Volteo de campanas defienden del robo a la Virgen gótica de Ruppolding
- La sociedad «Pasear» premia con la «Bota de plata» a un infatigable andarín nonagenario, antiguo cantor de ópera
- Cada alemán emplea treinta y seis minutos diarios en la lectura de periódicos que son preferidos a la radio, la televisión y las revistas

Hannover. — Se habla mucho del alto nivel de vida del pueblo alemán. Pero parece que no es oro todo lo que reluce. Al menos así se desprende del resultado de una encuesta realizada por el Instituto demoscópico EMNID. Según esta encuesta, la mayoría —cerca de unos dos tercios— de los alemanes piensan que sus compatriotas viven por encima de sus posibilidades. Se gasta mucho, demasiado, según voces autorizadas del país. Y que la cosa va en crescendo, lo confirma que esta opinión sobre el excesivo derroche del ciudadano alemán, hace tres años sólo era compartida por el 56 por 100 de los consultados.

Otro pequeño ejemplo que corrobora lo dicho: Los jóvenes alemanes de ambos sexos gastan al año en guardarropa y aseo personal 3.300 millones de marcos, que al cambio suponen unas 49.500 millones de pesetas. Las chicas —¿cómo no?— son más pródigas que sus oponentes masculinos. Las jóvenes alemanas, por persona y año, emplean en vestirse y embellecerse 11.295 pesetas, mientras que ellos no gastan en su guardarropa y aseo personal más que 6.750 pesetas.

SE BEBE TRES VECES MAS DE VINO QUE ANTES DE LA GUERRA

Debido al mayor bienestar del pueblo alemán y quizá también a la mejor calidad de los caldos, el consumo de vino ha ascendido de 5,1 litros por cabeza y año, antes de la segunda guerra mundial, a 15,1 litros en 1965. Como son datos del Ministerio federal de Agricultura, no tenemos por qué ponerlos en duda. Pero es que tengamos en cuenta que la producción vinícola alemana es muy modesta comparada con la de Francia e Italia; entre todos los países del Mercado Común, sólo un cinco por ciento procede de las viñas germanas.

Otro dato más para el anecdótico informativo. ¿Sabían ustedes que, además de Inglaterra, es la Alemania Federal el país con mayor afición por la prensa diaria? Los 1.375 diarios alcanzan una venta de veinte millones de ejemplares; el promedio de lectura por día es de treinta y seis minutos. Y más del 60 por ciento de los alemanes prefieren el diario como fuente informativa, antes que las revistas, la radio y la televisión.

ATRACO DESCUBIERTO POR EL RADAR

La técnica moderna, aplicada a la lucha contra el delito, se afana en el hallazgo de nuevos ingenios que lo eviten. En esta materia vamos a referirnos a un mecanismo de reciente construcción, un aparato de radar popular, obra del ingeniero alemán August Wörl. Consiste en una caja de 30 por 25 centímetros, con un brillo plateado verde, con una barra de metal sobre la cubierta. Se trata de un artificio sencillo y de fácil colocación en cualquier lugar. Cuando un extraño se aproxima a quince metros de una vivienda, que es el alcance de las radiaciones de este aparato, verá frustrados sus delictivos intentos por señales de alarma. Otros aparatos algo más grandes, aptos para establecimientos públicos, alcanzan hasta los treinta metros. Su coste no llega a las cincuenta mil pesetas. Con esta caja se descubrió un hecho muy interesante de un Banco de la Alta Baviera.

Este ingeniero de 40 años, lleva ya 15 en el estudio de complicados trabajos de alarma. Museos y colecciones artísticas —la Galería de los Uffizi florentina, entre ellas—, Bancos, establecimientos comerciales se han beneficiado de su ingenio. También contra los ladrones de iglesias inventó una trampa. En la imagen gótica de la Virgen que se venera en Ruppolding se ha colocado un aparato de radar. ¿Sabían ustedes lo que sucede? Que quien se acerque demasiado a la Virgen se encontrará con que suena una señal de alarma y las campanas voltean escandalosamente. Pies para qué os quiero.

Y ahora, uno de ancianos. Hermann Armgard, de Ulm, can-

tor de ópera en sus tiempos, ha recibido la «Bota de plata» (un 44, nada más), como premio al caminante más viejo por su movilidad infatigable. Este no valdunario anciano es uno de los 150.000 miembros de la Sociedad «Pasear», fundada por Georg von Opel, presidente de la Sociedad Olímpica Alemana, y que actúa bajo el lema «Muchas cosas marcharían mejor, si se marchara más». Constituyen aquella Sociedad, cuyos socios no pagan ninguna cuota, y de la que es miembro de honor el ex-canciller Adenauer, hombres de diversas edades, pero casi la mitad de ellos han rebasado los 50 años. —LOGOS.

Nuevos hombres para nuevas guerras

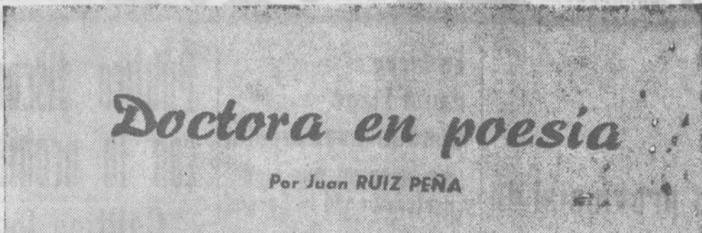


Desde hace mucho tiempo era regla admitida en el Ejército USA, que los altos mandos militares fueran sacados de «héroe» distinguidos en el campo de batalla. La norma ha sido rota por la Administración McNamara, que ha escogido para sus altos mandos en Vietnam a hombres de «despacho», con más experiencia como administrativos que como combatientes. En la foto el general Wallace M. Greene, comandante del Cuerpo de Marines.

(Foto CIFRA)

En las autopistas de al menos dos carriles de circulación en el mismo sentido, el de la derecha es el de circulación y el de la izquierda es el de adelantamientos, debiendo recuperarse la derecha una vez efectuado éste, salvo que, por congestión del tráfico haya llegado a organizarse una auténtica situación de marcha paralela.

Diario de Burgos



En los primeros días del mes de Junio se doctoraba en la Universidad de Salamanca Pilar Gómez Bedate con una tesis sobre la poesía de Dámaso Alonso. Una tesis maravillosa en la que se conseguía sintetizar el secreto de la poesía dámaso-alonsina y que son la autenticidad y la humanidad como corresponde a un corazón grande y alto como una montaña, así es el Dámaso Alonso. Algún día y cuando se publique en libro, haremos el análisis de esta obra.

Unos meses antes había publicado Pilar Gómez Bedate un libro de versos titulado «Las peregrinaciones» en la colección «El toro de barro». Pero hasta ahora la obra de Gómez Bedate había sido de crítica. Autora de ensayos tan importantes como «Cinco poetas españoles», Buenos Aires, 1964. Traductora de numerosos poetas como Cabral de Melo, Gonçalves Dias, Waldir Ayala e incluso novelistas como William Faulkner, Elia Kazán y Romain Gary. Colaboradora de un gran poeta, Angel Crespo, ha publicado en la «Revista de Cultura brasileña», de la que es secretaria, una serie de interesantes trabajos, algunos de trascendencia universal como el titulado «Situación de la poesía concreta».

Pilar Gómez Bedate posee una enorme sagacidad crítica y en su pluma se alian sensibilidad e inteligencia. Hay que esperar de ella una labor seria e importante. Su obra crítica es profunda y hay en ella algo que falta ahora: sentido de la responsabilidad, documentación y claridad crítica, que unas veces es clarividencia, pero otras es sabiduría. Vivimos en una época en que al crítico lo podemos definir como a un hombre audaz e ignorante que escribe de lo que no sabe. En ocasiones un crítico que ha escrito un «Panorama de la Literatura contemporánea» se jacta de no entender de poesía, pero dice que sabe de novela y no incluye a Ramón J. Sender o Miguel Delibes, los dos mejores novelistas españoles de la actualidad. Aún hay más: un crítico catalán que escribe en un español «catalanizado» publica una antología de la poesía española contemporánea y se atreve a omitir a Juan Ramón Jiménez. Algún día denunciaremos con extensión toda esta serie de disparates.

Truchas a cualquier precio

Por Miguel DELIBES

Una nota difamadora del hombre de nuestra época es su inmoderado afán por probar de todo. La mecanización progresiva facilita este objetivo en aquellas actividades cuyo ejercicio requiere un desplazamiento. Tales son a vía de ejemplo, la caza y la pesca. Al viejo cazador de hazas y sembrados que se anonadaba la invasión de hazas y sembrados que se produce el primer día de la caza de la codorniz. Con la pesca el fenómeno ha sido parejo, siquiera como este deporte exige una mayor destreza que el mero hecho de apuntar y tirar del gatillo, yo creo que el desarrollo de esta afición ha sido hasta el momento más moderado que el de la caza. Con todo bien puede asegurarse que en relación con los días de la antigüedad los pescadores se han multiplicado por cien. Este detalle ya supone una amenaza para los habitantes de nuestros ríos y lagunas y legitima por sí solo la toma de posesión de la administración para proteger las especies.

Hace tres o cuatro años, sin ir más lejos, el departamento correspondiente dictó una serie de medidas plausibles sobre la pesca del cangrejo de río: limitación de las horas de tiempo y de capturas. Las disposiciones, aunque no todo el mundo las interprete así, venían a beneficiar directamente al cangrejo o, indirectamente, al pescador. Se trataba, en suma, de que este espartimiento perdurase; de que el pescador pudiera pescar en ríos y arroyos pero no esquilmarlos.

Para la presente temporada, la legislación sobre el cangrejo se ha completado con una serie de normas sobre la pesca de la trucha y otros peces de agua dulce. Y así como los reglamentos cangrejeros nos parecieron congruentes y oportunos, éstos a los que ahora nos referimos, vienen a representar un paso atrás. Veamos. La trucha tanto en los tramos libres como en los acotados podrá pescarse con cebos naturales y artificiales, pero se pretende que la mayor ventaja que esto representa quede neutralizada con un cupo de capturas más reducido: veinticinco, si no recuerdo mal, en zonas libres y diez en los cotos, independientemente de su tamaño. La intención del legislador es manifiesta: se trata de que el pescador no se descorazone; o mejor aún de que el pescador, aún en los días negados, se divierta. Conseguirá menos presas pero siempre conseguirá algo. Si la pluma o la cucharilla no van porque las aguas bajan tomadas, la gusana le sacará del apuro. Y si la gusana no estimula el recurso de apejar al grillo o al cangrejo. La teoría no está mal tomada, pero la práctica, a poca experiencia que tengamos y a somero conocimiento de la psicología del español nos día otra cosa. Esto es la intención, la buena intención del legislador, es lo único que se salva de la disposición que comentamos porque la realidad es que estas normas piscícolas parecen dictadas para un pueblo cuyo sentido cívico sea modelico y el español, propenso siempre a la defraudación de los bienes comunitarios, está por diferentes razones, no todas, ni mucho menos achacables a él, muy lejos de este ideal. Quiere decir que en España sobrarán los dedos de la mano para contar los pescadores que una vez atrapados los diez primeros peces en un coto o los veinticinco en el libre, recoja los bártulos y se marche a casa. El pescador español apurará la

una lectura, no es fácil ni sentimental, sino que emana de una mente bien organizada y de un corazón complicado, como bien nos lo revela uno de los mejores poemas del libro, el rotulado «Cárcel muy antigua». Todos los poemas de «Peregrinaciones» están cabalmente contrados, realizados desde dentro y son un prodigio de calidad y eficacia. Esta poesía tiene fulgor y dureza diamantina, corresponde al dicho genial de Juan Ramón Jiménez de que el poema debe ser como una estrella, que es por dentro un mundo y por fuera un diamante. Ejemplo sería el soneto li-

bre titulado «Hallazgo» o el nombrado «Historia de un pájaro», que termina con este terceto maravilloso: «y de noche, cansada, apenas duermo / poniendo bajo el ala la cabeza / por temor a no oír si me llaman». Son preciosos, asimismo, las evocaciones paisajísticas como «Cabo frío», o «Ciudad del río», de un Brasil recorrido y que cierra el poema «Lugar final», con que acaba este libro intensísimo, profundo y lírico que se llama «Las peregrinaciones» y que señala la aparición de un astro nuevo, de una voz que siente y sabe lo que dice, de un poeta de verdad.

PLATAFORMA NEUMÁTICA PARA LOS GRANDES COHETES ESPACIALES

Permitirá un más fácil montaje de estos gigantes del Cosmos

NUEVA YORK
(Crónica de Agencia Fiel, especial para DIARIO DE BURGOS)
Una especial plataforma neumática ha sido ideada por la Goodyear, para las operaciones de montaje, conservación y control de las fases superiores del «Saturno V», el cohete que deberá enviar al espacio la astronave Apolo para el viaje hasta la Luna. La plataforma neumática tiene el fin de garantizar una fácil movilidad del personal destinado al cohete y puede ser montado fácilmente en brevísimo tiempo en los puntos de enlace entre una fase y la sucesiva.

Está compuesta de una materia especial llamada «Airmat», formada por dos capas de nylon recubiertas de poliuretano. Cada plataforma se compone de catorce secciones en forma de gajo de naranja, cada una de diez centímetros de grueso.

Cada uno de los «gajos» puede sostener el peso de un hombre: mide 45 centímetros en su parte estrecha, 1,40 metros en el lado externo y 2,80 metros de longitud. Nada se ha olvidado para garantizar la seguridad del personal que operará en la plataforma. Según los técnicos de la Goodyear, la plataforma neumática puede resistir fácilmente el choque de un instrumento de cuatro kilos y medio de peso que cayera de la mano de un operario, es decir desde la altura de un metro y medio por lo menos. La plataforma puede ser maniobrada fácilmente por un solo hombre, capaz de efectuar la instalación. Gracias a esta «plataforma» es posible ahorrar decenas de toneladas de la especie de celosía colosal que rodea a los grandes cohetes en fase de montaje para permitir los movimientos del personal destinado a estas operaciones.

Cuando entren en servicio las plataformas neumáticas, la función de la torre podrá limitarse a permitir el acceso de los operarios. Está previsto que cuatro de estas plataformas sean entregadas a los técnicos de la base espacial de Cabo Kennedy, además de una ya sometida a prueba y otra en curso de entrega.

Rabat. — Un nuevo récord ha sido batido por los pescadores del puerto marroquí de Safi al depositar en los muelles sólo en el curso del mes de Julio, la cantidad de veintiseis mil toneladas de sardinias. El récord de un día se marcó el 15 de Julio con una pesca de diez mil toneladas.

EXPULSA POR LA BOCA UNA GASA
San Miguel de Salinas (Alcántara). — A los seis meses de ser operado de úlcera de estómago, expulsó por la boca una gasa de 34 centímetros cuadrados del vecino de esta localidad Vicente Garré Sánchez de 41 años, casado y con tres hijos, de profesión jornalero.

Después de la intervención quirúrgica, realizada en Alicante el día 2 de Febrero, sentía molestias y padecía ardores. Ayer, domingo, cuando estaba sentado descansando, sintió una fuerte angustia y deseos de vomitar, notando que algo muy extraño le subía por la garganta y le cortaba la respiración. Logró asirlo con los dedos y tirar hasta extraerlo. Se trataba de un trozo de gasa que midió

El Padre Mójica vuelve al cine

Todo lo que gane pasará a las obras sociales de los franciscanos

Lima. (Crónica especial para Agencia «Fiel-Orbe», por Ricardo León P.). — El ex-actor de cine y cantante mexicano y ahora sacerdote franciscano, el Padre Fray José de Guadalupe (Mójica) ha vuelto a la cinematografía ante cuyas cámaras está actuando nuevamente pero en un film de carácter religioso: «Seguiré tus pasos».

El Norte de Lima, en los pueblos de Huacho y Sayán, la compañía «Filmadora Peruana, S. A.» está rodando esta película con la desinteresada colaboración de los moradores de esas localidades que contemplan extasiados a Fray José de Guadalupe (José Mójica) desenvolverse con verdadero dominio de escena ante las cámaras.

«Seguiré tus pasos» es la historia de un niño mexicano, que al perder a su padre, quien era jinete en competiciones hípcas, en uno de los pueblos del Perú, es recogido por el Padre Mójica. La comprensión y el cariño que el sacerdote franciscano prodiga al niño hará de éste que «siga sus pasos».

Trabajan dos niños, Inés Hormazabal y Julián Bravo, y ambos actúan con mucha naturalidad, según dicen quienes los han visto actuar.

El actor peruano Luis Alvarez, experimentado hombre de teatro, encarna al médico del pueblo. Una turba lo ataca llamándole «farsante», «ateo», aporreándole frente a un templo. El niño Julián Bravo defiende al médico, enfrentándose a los agresores, terminando la dramática escena con la intervención de Fray José de Guadalupe, quien calma a los enfurecidos

Participan en el film los actores mexicanos y peruanos, Manuel López Ochoa, Elena Cortez, actriz, cantante y bailarina peruana que vivió algunos años en México, Emily Granz, Sonia Infante, Fernando Soto (el famoso actor cómico mexicano Mantuquilla) y Fernando Larrañaga. Dirige el alemán Alfredo R. Cravenna.

VERDEDES

34 centímetros cuadrados. Luego sintió un agudo dolor, del que se repuso pronto y hoy ha hecho su vida normal.

Bautizo como propio al hijo de otra mujer
Florencia. — Una madre bautizó como propio el hijo de otra mujer. El episodio sucedió en el hospital de Prato, vecino a Florencia, cuando Bruna Bini, de 25 años todavía internada en la Maternidad, dominada por la emoción porque bautizaba a su primogenito, fue a la «nursaría» e hizo vestir al hijo de Lanclana Conti, de 26 años, que nació el mismo día que el suyo. El bautismo se efectuó normalmente y dio al niño el nombre Giacomo. Cuando en la Maternidad le llevaron a su hijo para allentarlo, Bruna Bini se dio cuenta que no era el mismo que habían bautizado. Como la criatura no podrá ser bautizada dos veces, los padres, que querían llamarlo Máximo, tendrán que presentar una solicitud ante el Tribunal para cambiarle el nombre.

Pasando el rato



AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.—1: Tul. Mes. — 2: Oval. Dile. — 3: Sapos. Barón. — 4: Sa. Ojo. Ay. 5: Sila. Id. — 6: Do. El. — 7: No. Irán. — 8: Mu. Eva. Et. — 9: Lomos. Lunes. — 10: Ares. Rejo. — 11: Son. Sar. VERTICALES.—1: Tos. Las.

SOLUCIONES AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.—1: Tul. Mes. — 2: Oval. Dile. — 3: Sapos. Barón. — 4: Sa. Ojo. Ay. 5: Sila. Id. — 6: Do. El. — 7: No. Irán. — 8: Mu. Eva. Et. — 9: Lomos. Lunes. — 10: Ares. Rejo. — 11: Son. Sar. VERTICALES.—1: Tos. Las.

NOTA
NOTA
todavía
NOTA
NOTA

¿Qué quiere que haga?



Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Recepción en el Ayuntamiento a los profesores norteamericanos

Hoy se celebrará el acto de clausura bajo la presidencia del rector de Valladolid



A las siete y media de ayer tarde tuvo lugar en la Sala de Jueces del Excmo. Ayuntamiento una solemne recepción ofrecida por la Corporación municipal en honor de los profesores norteamericanos que asisten al Curso que se viene celebrando en nuestra ciudad y que ya llega a su fin.

A la Casa de la Ciudad los citados profesores llegaron presididos por el cónsul general de Estados Unidos en el Norte de España, don Rafael Sancho Bonet; Srta. Dickens, agregado cultural de Estados Unidos en España; Srta. Rita Andrade, directora del Curso; don Ramón Vela, director de la Comisión de intercambio cultural entre España y Estados Unidos y don Luis Martín Santos, director del Curso. En el Municipio fueron recibidos por el alcalde de la ciudad, Sr. Dancusa; capitulares, Sres. Olano, Iturrriaga y Martínez Andrés; asistiendo asimismo el presidente de la Diputación, Sr. Carazo; delegado de Información y Turismo, Sr. Villalón y diputado, Sr. Bañuelos.

El Sr. Dancusa pronunció unas breves palabras, para significar que en otras ocasiones le había correspondido recibirles en el Palacio provincial, en el acto inaugural y que en la presente, por razones de servicio, lo hacía desde el puesto de alcalde para darles la bienvenida.

Expresó su deseo de que la estancia en Burgos les haya resultado muy grata y les haya servido para perfeccionar los conocimientos que todos tenían ya del castellano, considerando que en ningún otro lugar hubieran podido hacerlo mejor que en esta ciudad, en cuyo escudo campea el título de «Caput Castellae».

Dijo que en Burgos siempre encontrarán cordial acogida y terminó reiterándoles sus deseos de grata estancia y recuerdos

cuando emprendan el regreso a su país.

Correspondió a las palabras del Sr. Dancusa, el cónsul general de Estados Unidos en el Norte de España, ofreciendo al alcalde de Burgos la seguridad de que sus compatriotas regresaban con muy gratos recuerdos de esta parte de España.

Tras destacar la importancia que para el conocimiento y comprensión mutua de los pueblos tenían estos contactos, terminó diciendo que de Burgos no se despedían, sino que se limitaban a decir «hasta luego» ya que otras promociones renovarían la presencia cultural de profesores americanos en nuestra ciudad, en los años venideros.

A continuación fueron mostrados a los visitantes las diversas reliquias históricas que se conservan en la Casa de la Ciudad.

Fue servido un refresco y los citados profesores fueron obsequiados con un ejemplar del «Poema de Mío Cid» y otros libros alusivos a Burgos.

(Foto FEDE)

Han sido aprobadas las Ordenanzas de la zona histórico-artística de la ciudad

Peticitación municipal al gobernador civil

Bajo la presidencia del alcalde, don Fernando Dancusa y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Redondo e Iturrriaga, secretario interino señor Pérez Córdoba e interventor señor Polaino, en segunda convocatoria, celebró sesión ayer la Comisión municipal Permanente, que adoptó, entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

HACIENDA

Declarar parcelas sobrantes de vía pública e ineficaces en la Subida al Arrabal de San Esteban y Cerro de San Miguel de 95 m.² y 30 m.², respectivamente, y adjudicación de la primera parcela al propietario colindante don Teodoro Trilleros Pérez. Por otra parte se acepta un terreno de 250 m.² del señor Trilleros que pasa a vía pública.

Bajo la presidencia del alcalde, don Fernando Dancusa y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Redondo e Iturrriaga, secretario interino señor Pérez Córdoba e interventor señor Polaino, en segunda convocatoria, celebró sesión ayer la Comisión municipal Permanente, que adoptó, entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

HACIENDA

Declarar parcelas sobrantes de vía pública e ineficaces en la Subida al Arrabal de San Esteban y Cerro de San Miguel de 95 m.² y 30 m.², respectivamente, y adjudicación de la primera parcela al propietario colindante don Teodoro Trilleros Pérez. Por otra parte se acepta un terreno de 250 m.² del señor Trilleros que pasa a vía pública.

OBRAS

Autorizar las siguientes: a Seguros Galicia, S. A. adaptación y reforma de la planta primera de la casa núm. 8 de la Avenida del Cid Campeador para instalación de sus oficinas; a don Restituto Fernández Martínez reforma de un local en la calle de Madrid, Grupo de la Alhóndiga núm. 4; a don Pablo del Val reforma de otro en la Plaza de Burgos, edificio Feyson núm. 1; a don Bonifacio Ruera Barriocanal reforma de otro en el número 17 del Grupo de Viviendas Juan XXIII; a don Ramón Gutiérrez Ortiz para el cerramiento de una finca y la incrustación en la general del ramal de alcantarillado de unos pabellones que posee en el Paseo de Las Fuentes; a Electra de Burgos apertura de zanjas en las Plazas de Santo Domingo de Guzmán y Calvo Sotelo y varias calles más, para poner en servicio centros de distribución recientemente construidos.

Se dio cuenta de una comunicación de la Dirección General de Urbanismo aprobando las Ordenanzas de la zona histórico-artística de la ciudad, de respeto y especial, que la Corporación elevó a la superior sanción de dicho organismo. Se acordó designar al capitular don Felipe de Abajo para que acometa el desarrollo de dichas Ordenanzas y gestione la obtención de los beneficios que corresponden.

Por último y con ocasión del aniversario de la toma de posesión en el cargo del gobernador civil, don Eladio Perlado Cadaveco, se acordó expresar la cordial felicitación de la Corporación municipal.

Diez interesantes rutas turísticas provinciales y regionales partirán de Burgos dentro de la campaña "Conozca usted España"

La Subsecretaría de Turismo, del Ministerio de Información y Turismo, dentro de la campaña "Conozca usted España" ha tenido a bien realizar diez rutas turísticas con carácter provincial dentro del título general de "Conozca usted su Provincia" ofreciendo la oportunidad a todos los burgaleses y será aprovechada por muchos visitantes de nuestra ciudad, para conocer las bellezas de nuestra tierra a lo largo de la variada y hermosa provincia.

Covarrubias, Santo Domingo de Silos, Caleruega, Peñaranda de Duero y Aranda de Duero, será la primera de ellas; el magnífico e histórico recinto de Covarrubias, con la torre de doña Urraca y el sabor medieval, el disfrute del incomparable románico del Monasterio de Silos, Caleruega, cuna de Santo Domingo de Guzmán, Peñaranda con su castillo y palacio y la simar Botica, Rebotica y jardín botánico y por fin, Aranda de Duero, con Santa María y la Virgen de las Viñas será la última etapa de esta primera ruta y se presentará la Gran Final del 7.º Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero.

En otra ruta, se visitará Soria, Calatayud y el Monasterio de Piedra, Laredo y su famosamente universal Batalla de Flores, será objeto de otra excursión en ruta turística. Las ciudades hermanas de Valladolid y Salamanca recibirán a los burgaleses en otras dos excursiones en el mes de Septiembre.

En la Oficina de Información de la Subsecretaría de Turismo, en nuestra ciudad, sita en el paseo del Espolón, informarán a cuantas personas se interesen por este sugestivo y clausible plan de rutas turísticas que colaborarán a hacer más valioso ese "slogan" lleno de sentido patrio de "Conozca usted España".

TOROS

Málaga. — Quinta de feria. Lleno. Seis toros del marqués de Villamarta para Antonio Ordóñez, Jaime Ostos y José Fuentes. El ganado blando de remos y bronco.

A Antonio Ordóñez le correspondió el peor lote. El toro clava los cuernos en la arena y da una vuelta de campana. Como el bicho da muchos derrotes, Ordóñez realiza una faena breve con pasos por bajo. Muestras de desagrado. En su segundo, el toro sufre varias caídas y Ordóñez realiza una faena de castigo. División de opiniones.

Jaime Ostos en su primero, ovación, una oreja, vuelta y salida. En su segundo, ovación y salida.

José Fuentes, faena vulgar en su primero. En su segundo, fue ovacionado.

ovación, vuelta y saludos. En su segundo, ovación, oreja y vuelta.

Efraín Girón a su primero, clava tres buenos pares de banderillas, uno al quiebro. Oreja, ovación y vuelta. A su segundo, le coloca tres pares de banderillas magníficas. Dos orejas, ovación y vuelta.

Palomo Linares a su primero lo lancea de capa, entre ovaciones. Se luce en su quiebre Diego Puerta que es ovacionado. Con las dos rodillas en tierra da un pase y sufre una coladura sin importancia. Dos orejas, ovación, vueltas, prendas y flores. En su segundo, dos orejas y raba, ovación y vueltas.

BUENA CORRIDA EN LA CORUÑA

La Coruña. — Segunda corrida de feria, toros del Duque de Elnorhemoso, magníficos, aplaudidos todos en el arrastre y en quinto el mayoral da la vuelta al ruedo invitado por Efraín Girón, al que acompañan los diestros Diego Puerte y Palomo Linares, entre continuas ovaciones.

Diego Puerta, en su primero.

EN BARCELONA

Barcelona. — Cuatro toros de don Juan Pedro Domecq y dos de María Lourdes Martín Pérez Taberner, todos ellos mansuros, adoleciendo de llegar a la muerte faltos de poder por el castigo recibido, muy quedos y sin casi fuerza para embestir. Chamao escuchó ovaciones en sus dos toros.

Faco Camino fue ovacionado en su primero y escuchó palmas en su segundo.

"El VIII" recibió ovaciones y dio la vuelta en su primero, para realizar una faena de alifn en el segundo.

Próximas emisiones de sellos

La Comisión 4.ª del Consejo Postal (Signos de Franqueo y Filatelia) comunica que dentro del programa de emisiones del corriente año están las siguientes:

—Serie "Castillo": Fecha de emisión 13 de Agosto. Valores, motivos y tiradas: 10 céntimos, Guadamur, 10 millones; 25 céntimos, Segovia, 9 millones, 40 céntimos, La Mota, 6 millones, 50 céntimos, Olite, 6 millones; 70 céntimos, Monteagudo, 10 millones; 80 céntimos, Butrón, 9 millones; 1 peseta, Manzanares, 7 millones; 3 pesetas, Almansa, 7 millones. En calcografía, con igual formato a los sellos de Turismo.

2.—Serie "Turismo": Fecha de emisión 8 de Septiembre. Valores, motivos y tiradas: 40 céntimos, Real Monasterio de Sigüenza (Huesca) 15 millones; 50 céntimos, Santo Domingo de Soria 8 millones; 80 céntimos, La Torre del Oro de Sevilla, 10 millones; 3 pesetas, La Seo de Lérida, 10 millones; 10 pesetas, Patio de San Gregorio de Valladolid, 8 millones.

3.—Serie "Europa-66": Fecha de emisión, 26 de Septiembre. Valores de 1 y 5 pesetas, con tiradas de 6 millones. Motivo, alegoría del rapto de Europa por Zeus.

4.—"Forjadores de América". Fecha de emisión, 12 de Octubre. Valores y motivos: 30 céntimos, Virrey de Nueva España y Perú don Antonio de Mendoza; 50 céntimos, Portada del libro "Doctrina cristiana en lengua española y mejicana" publicada por la Orden de Santo Domingo; 1 peseta, Antonio Manso de Velasco, 120 pesetas, Real de a ocho acuñado en la Ceca de Lima en 1699; 1,50 pesetas, Don Manuel de Castro y Padilla, Fundador de Oruro (Bolivia); 3 pesetas, Portada del convento de las Misioneras de la Iglesia en Oruro; 3,50 pesetas, Virrey del Perú, don Manuel de Amat; 6 pesetas, El Chasqui, correo indígena. Tiradas: 8.000.000 de los dos primeros y 6.000.000 de los restantes.

5.—Serie "Centenarios". Fecha de emisión, 7 de Noviembre. Valores y personalidades: 1,50 pesetas, D. Ramón del Valle-Inclán; 3 pesetas, D. Carlos Arniches; y 6 pesetas, D. Jacinto Benavente. Tiradas: 6 millones.

6.—Serie "Cartuja de Jerez". Fecha de emisión, 24 de Noviembre. Valores y motivos: 1 peseta, Portada 2 pesetas, Claustro gótico; 5 pesetas, Puerta exterior. Tiradas: 8 millones el primero y 5 millones los demás.

El accidente de trabajo es, casi siempre, evitable. Utiliza los medios de seguridad, trabaja con atención y evitarás el riesgo.

Televisión

- VIERNES**
- 1.45: Carta de ajuste: El Cid, Ballet de Massenet.
 - 2.00: Apertura y presentación.
 - 2.05: Ventana al mundo: Un pueblo pakistani.
 - 2.30: Panorama de actualidad.
 - 3.00: Telediario.
 - 3.20: Punto de vista.
 - 3.30: Novela: «Madame Curie», Cap. V y último.
 - 3.50: Embrujada: Telefilm.
 - 4.20: Cuarto de estar.
 - 5.00: Despedida.
 - 7.00: Carta de ajuste.
 - 7.15: Presentación y avances.
 - 7.20: España al día.
 - 7.30: Francés.
 - 7.55: Juegos y juguetes.
 - 8.07: Tebeos y cultura.
 - 8.17: Momento.
 - 8.20: Sala de conciertos: Cuarteto clásico de la Radio-Televisión Española.
 - 8.30: Dibujos animados: El gato Félix.
 - 9.00: Hombres en crisis.
 - 9.20: Telediario.
 - 9.47: Un alto en el camino. Reportaje sobre los paraísores de turismo.
 - 10.00: El fugitivo: «Chivo expiatorio».
 - 11.00: Conozca usted España: Yantares. Viaje gastronómico por Galicia.
 - 11.30: Hermonégido: Pérez para servirte: La tímida vencida, de Noel Clarasó.
 - 12.00: Telediario y cierre.
- SABADO**
- 11.40: Carta de ajuste.
 - 11.55: Apertura y presentación.
 - 12.00: Retransmisión desde Lisboa del acto de inauguración del nuevo puente sobre el río Tago.
 - 1.45: Carta de ajuste.
 - 2.00: Presentación y avances.
 - 2.05: Musical catorce cero cinco, realizado en Aranda de Duero, ocasionado en la que se celebra estos días el

- 2.50: del Duero.
- 2.50: El teatro, por Enrique Llovet.
- 3.00: Telediario.
- 3.20: Fin de semana.
- 3.45: Edición especial.
- 4.05: Sesión de tarde.
- 5.40: Sólo para menores, con el guión "Dos para tres".
- 6.10: Escuela de campeones dedicado al deporte a vela.
- 6.30: Una pista en la ciudad. Concurso juvenil en torno a capitales extranjeras.
- 7.15: El rincón de los chicos.
- 7.30: Viaje al fondo del mar.
- 8.30: ¿Quién dice la verdad?
- 9.00: Dibujos animados.
- 9.15: Telecronica.
- 9.30: Telediario.
- 9.47: Los encuentros, con el guión de Alejandro Núñez Alonso. Primavera en el parque.
- 10.30: Noche del sábado. Un programa de variedades musicales internacionales realizado en La Coruña.
- 11.45: Los intocables, "Cabeza de fuego pies de barro".
- 0.45: Telediario.
- 1.00: El ama se serena.
- 1.05: El programa de mañana. Meditación y cierre.

FONDA MORAL

Servicio al Bañerista con coche ARNEDILLO

Una simple distracción puede ser mortal. No se puede jugar ni con la máquina ni con el andamio. Utiliza los medios de seguridad que deber estar a tu alcance. Si no los tienes, reclámalos.

TALLERES GRAFICOS
«DIARIO DE BURGOS»

TRABAJOS A TODO COLOR EN

OFFSET

PRESUPUESTOS VENTAJOSOS

Vitoria 13. — Teléf. 202852. — Apartado 46 BURGOS

¡Déme la mano!
¡Acertó con SOBERANO!



¡MILES y MILES de regalos!

Al comprar su SOBERANO, compruebe si está premiada la "Carta" precintada que lleva al dorso.

Premiense con

SOBERANO

GONZALEZ BYASS

NUMEROS PREMIADOS EN LOS SORTEOS MENSUALES

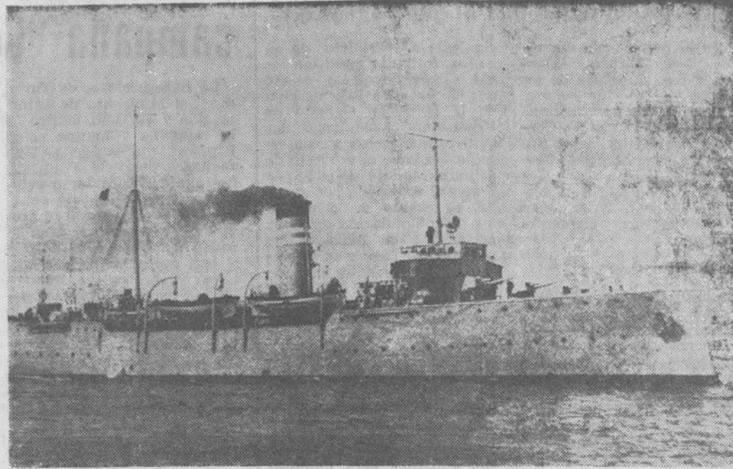
| 1965 | 1966 |
|-----------------|--------------------|
| Enero n.º 864 | Mayo n.º 928 |
| Febrero n.º 668 | Junio n.º 486 |
| Marzo n.º 281 | Julio n.º 076 |
| Abril n.º 714 | Agosto n.º 121 |
| | Septiembre n.º 818 |
| | Octubre n.º 698 |
| | Noviembre n.º 089 |
| | Diciembre n.º 337 |
| | Mayo n.º 292 |
| | Junio n.º 076 |
| | Julio n.º 675 |
| | Agosto n.º 902 |

La validez de la "Carta SOBERANO" no expira hasta el año de haber finalizado esta Campaña de Obsequios.

Hace treinta años que el Convoy de la Victoria pasó el Estrecho de Gibraltar

- ★ Los técnicos de la flota no aconsejaban la operación, en la que iba a jugarse la suerte de España
- ★ «Yo les aseguro -afirmaba Franco- que el convoy pasará; que nadie lo ponga en duda»
- ★ Cuando recibió la noticia de que se habían cumplido sus predicciones, exclamó: «Es el triunfo de la fe y de la disciplina»

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ



El cañonero "Dato" que protegiendo al convoy se enfrentó valerosamente al destructor de la escuadra roja "Alcalá Galiano", haciendo posible la llegada de las fuerzas del Ejército de Marruecos a la Península.

Hace ahora treinta años, el 5 de Agosto, Franco ganó la batalla del Estrecho de Gibraltar contra todos los pronósticos. En ello iba la clave de que el Alzamiento Nacional, producido unas semanas antes, se consolidase en la Península. La situación en ésta era desesperante. Si el Ejército de África, magníficos combatientes con material abundante, no pasaba el Estrecho, que vigilaba la escuadra roja, la suerte del movimiento en la Península peligraba. Todas las esperanzas estaban en Tetuán, donde Franco preparaba el paso de las tropas. Cientos de soldados pequeños faluchos salidos de Cádiz y llegados a Ceuta, el "María del Pilar" y el "Pituca", habían logrado retornar al puerto gaditano llevando a bordo unas compañías de la Legión, burlando así el bloqueo del Estrecho realizado por un acorazado, tres cruce-

ron unánimes en aconsejar que no debía intentarse la operación. Franco les hacía esta pregunta: ¿Cómo puede pasar el Estrecho un convoy que no puede pasar? E insistía: Necesito que pase ese convoy. Los marinos no cedían en su oposición al proyecto: No es posible. Franco tampoco cedía: El convoy tiene que pasar.

Francisco sólo tenía a su disposición un cañonero, el "Dato", y un guardacostas, el "Uad Kerb", además de un número reducido de aviones. Los marinos eran realistas en sus apreciaciones. Iban precipitándose las horas difíciles y la suerte de España se estaba jugando en términos de indescriptible congoja. Uno de los mejores técnicos de la flota española fue llamado a Tetuán para que informara sobre el envío de tropas a la Península a través del Estrecho de Gibraltar. El informe no pudo ser más sombrío. Pero Franco defendía su proyecto:

—Ustedes creen que la escuadra roja es una escuadra normal como la inglesa, la norteamericana, la francesa, la alemana o la italiana y por eso se sienten pesimistas. Están ustedes profundamente equivocados. Esas tripulaciones no tienen moral; constituyen una escuadra sin mando alguno y no están dispuestas al sacrificio.

PASAR

Los marinos no veían claro y seguro el proyecto. El cañonero y el guardacostas no significaban nada. La aviación nacional era muy inferior en número a la gubernamental; además, argumentaban, un avión tiene escasas probabilidades de hacer blanco en un barco que navega a una velocidad de 30 nudos, provisto de artillería antiaérea.

—Yo no dispongo —replicaba Franco— más que de dos barcos y de un puñado de aviones, pero están mandados y servidos por hombres de honor con un ideal, mientras que los barcos y los aviones rojos lo están por asesinos, y los asesinos son cobardes. Lo que me dicen ustedes es cierto, pero las fuerzas del Tercio y las unidades indígenas tienen que pasar a la otra orilla.

Aquello era, ni más ni menos que jugarse a los dados la suerte de la campaña. Y los marinos no aseguraban el éxito, por eso insistían en la imposibilidad del proyecto.

—Bien, bien —concluyó la

reunión Franco—; pero no les he llamado para que me digan estas cosas, sino para comunicarme que el convoy de tropas y de material debe pasar con la máxima urgencia. Yo les aseguro que pasará. Que nadie lo ponga en duda.

LOS BARCOS DEL CONVOY

Y con tal empeño defendió su proyecto que acabó por imponer, con lo que comenzaron los preparativos del convoy. Compondrían éste los vapores correos «Ciudad de Algeciras», que mandaría el teniente de navío Boado, y el «Ciudad de Ceuta» al mando del teniente de navío Corral; el transporte «Arango», al mando del teniente de navío Miquel y el remolcador «E. Benot», al mando del alférez de navío Lazaga. Como escoltas, el cañonero «Dato» y el guardacostas «Uad Kerb». Jefe del convoy, el del cañonero «Dato», capitán de corbeta don Manuel Sunico y Castedo.

Para asegurar el éxito de la operación, los aviones tenían que impedir la salida de los barcos rojos refugiados en Tánger y la aproximación al Estrecho, desde Málaga, de los que habían salido de este punto. El convoy estaba listo para partir el día 3, pero la exploración aérea acusó la presencia de fuerzas rojas y se aplazó la salida para la tarde, sufriendo nuevo aplazamiento por faltar poco tiempo para oscurecer.

Aquella misma tarde... El comandante del «Dato» lo relata en el informe que sobre el paso del convoy hizo y que está fechado el 17 de Agosto de 1936 en la ciudad de Algeciras.

«Siendo yo el jefe natural del convoy marítimo —dice Sunico—, consideré una obligación, por ser el más caracterizado, hacer las observaciones que la conciencia me sugiera. La tarde del 3 de Agosto fui a ver al teniente coronel Yagüe y le manifesté que creía que la operación era temeraria; le expuse cómo un solo destructor podía dar cuenta del convoy, la poca fe que tenía en la aviación, según las opiniones de los técnicos; lo defectuoso de la explotación aérea, mi debilidad como buque protector y el enorme efecto moral que representaría el hundimiento aunque sólo fuese de uno de los buques del convoy. Que consideraba necesario como operación previa, un ataque a fondo de la aviación al grueso de la escuadra y el hundimiento de uno de los buques grandes; que a continuación debía limpiarse el Estrecho de destructores y que así consideraba factible la operación... Yagüe participaba de mi misma opinión.

Tal sinceridad debió de ver en la expresión de mis razonamientos, que me obligó a coger un coche y que fuere a ver a Franco a Tetuán. Al general le expuse las razones anteriores; notó en él una gran fe en la aviación, pero la decisión de Franco era firme, diciéndome al final: «Sí, pero yo necesito pasar esa fuerza».

SE CRUZA EL ESTRECHO

El paso del convoy se fijó para las cinco y media de la madrugada del día 5 de Agosto. Las fuerzas embarcaron de noche. A las cinco salieron los hidros en exploración y poco después los trimotores. Se dio la orden de partir. Había claridad nublada. El «Uad Kerb» salió del puerto y lo siguió el «Dato». Pero se suspendió la partida y hubo que regresar. Dos destructores se dirigían al Estrecho: uno de ellos el «Le-panto», entró en Gibraltar para desembarcar muertos y heridos ocasionados por la aviación.

Ese día 5 de Agosto, festividad de la Virgen de Africa, Patrona de Ceuta, Franco, muy de madrugada, visitó la sagrada imagen y oyó misa en su santuario. Se encaminó después al monte Hacho para dirigir la arriesgada operación. Al tener que suspenderla, regresó a Ceuta, donde almorzó con su séquito. A las cuatro estaba de nuevo en monte Hacho. A las cuatro y media se dio al convoy la orden de salir. La tarde era espléndida. La aviación ya había despejado para entonces y volaba sobre el Estrecho.

El convoy —cuenta el capitán de corbeta don Manuel Sunico—, salió por este orden: «Uad Kerb», «Arango», «E. Benot» y después los dos correos: «Ciudad de Algeciras» y «Ciudad de Ceuta». A poco de salir, el «E. Benot», debido a la fuerte marejada de Levante, se vio obligado a volver atrás. El rumbo era a Punta Carnero. Al encontrarse el convoy como a unas cinco millas de Punta Carnero, apareció un destructor, el «Alcalá Galiano»; hizo con sus piezas varias salvas al correo que iba en cabeza. Poco antes de esto se habían unido al convoy el torpedero «IS», que había salido de Algeciras a su encuentro.

El destructor, cuenta Sunico, casi centró con sus tiros a los correos, pero en seguida dirigió su tiro contra el «Dato». El combate continuó a rumbos paralelos. El «Uad Kerb» también rompió el fuego. Desde el «Arango» se le hizo fuego con ametralladoras y fusiles, ya que el destructor pasó muy cerca de este buque.

El combate duró aproximadamente treinta minutos, disparándose unos cien proyectiles. Aparecieron dos aviones que bombardearon al «Alcalá Galiano», que se alejó hacia Levante. El convoy entró, sin otra novedad, en Algeciras.

Este convoy transportó a los mil quinientos hombres entre legionarios, regulares y tropa de ingenieros; más de seis baterías, armamento, ganado, doce millones de cartuchos, doce toneladas de dinamita y tres mil proyectiles de cañón, aparte de material sanitario.

EL TRIUNFO DE LA FE

Mientras cruzaba el convoy el Estrecho, Franco, en el monte Hacho, de Ceuta, cerca de la ermita de San Antonio, esperaba el resultado de la empresa. Le acompañaban los generales Orgaz, Kindelán, su Estado Mayor y sus ayudantes. Pasó aquellas horas de angustia en que la suerte del convoy se jugaba, conversando con sus acompañantes de todo menos de la operación decisiva que se estaba desarrollando. Les contaba anécdotas de su vida militar, no exentas de humor. Ni cuando le llegó la noticia de que el convoy era atacado, se inmutó. Al saber que el convoy había entrado sin novedad en Algeciras, comentó satisfecho que sus predicciones se hubiesen cumplido tan a la letra: «El triunfo de la fe y de la disciplina. Dios nos ayuda».

Después bajó a Ceuta y fue al santuario de la Virgen de Africa a rezar. Se había ganado la batalla del Estrecho. Una parte del Ejército de Africa estaba ya en la Península. Al día siguiente Franco llega a Sevilla y pone en marcha hacia el Norte a sus tropas; iniciaba la conquista de Extremadura y abría el camino de Madrid. La reconquista de España iba a empezar, esta vez comenzando por el Sur.



El entonces capitán de Corbeta, don Manuel Sunico y Castedo, comandante del cañonero "Dato" y jefe del convoy de la Victoria.

ros, tres destructores y doce submarinos. Pero desde ese momento la escuadra roja redobló la vigilancia. La posesión del Estrecho era vital para la causa nacional.

PASAREMOS POR EL AIRE

A Tetuán, donde estaba Franco, llegaban día tras día noticias desoladoras. El Ejército de Africa, que podía inclinar la balanza a favor del Alzamiento en la Península, estaba inmovilizado en Marruecos.

—Mi general, preguntó a Franco uno de sus íntimos colaboradores, si se pierde la esperanza de que el Ejército de Africa sea llevado a la Península, con el consiguiente peligro para el Movimiento, allí y aún aquí mismo, ¿qué haremos?

—Todo cuanto sea factible y necesario. Todo, menos rendirme yo.

Y continuaba trabajando. Ni una sola vez la referencia de un suceso adverso interrumpió o retrasó su labor. Franco devoraba las tragedias en silencio, sin que asomara a su rostro ni una célula de aquella fraga encendida en su alma. Al fracaso de aquí o de allá, respondía con otra fórmula inmediata. Si se desplomaba un frente, alzaba otro. Su cerebro preveía todas las contingencias.

—Las tropas no pueden cruzar el Estrecho.

—Pasarán por el aire, repuso Franco.

Y se puso a organizar una sociedad de transporte aéreo, pues las naciones sólo se avenían a venderle aviones comerciales. Diez días después llegaban a Tetuán los dos primeros aviones capaces para transportar veinticinco hombres cada uno. Pero desde días antes, un viejo "Juncker", iba pasando, a través del primer puente aéreo del Mundo, legionarios y regulares de cinco en cinco. Sin embargo esto no era suficiente. Había que pasar a la Península un fuerte contingente de tropas de una vez, un convoy con soldados y material abundante.

EL PROYECTO DE FRANCO

El día 28 de Julio Franco voló desde Tetuán a Sevilla y confirió sobre la situación en la Península con el general Queipo de Llano. La situación era gravísima. Cuando Franco regresó por la tarde a Tetuán, ya se había forjado en su espíritu la idea de hacer pasar el Estrecho a un importante convoy militar.

Reunió rápidamente a las autoridades navales de Marruecos en Tetuán y les expuso su pro-

EL CONVOY TIENE QUE

OPORTUNIDADES VERANO

PARA CABALLERO Y NIÑO

TRAJES FRESCOS
Ligeros, cómodos, en tergal leacril, artilene

AMERICANAS Y PANTALONES VERANO
Frescos, lavables, en tergal, artilene, terlenka, algodón

NIKIS CABALLERO Y NIÑO
Fantasía, clásicos, nylon

BAÑADORES CABALLERO Y NIÑO
Espuma, nylon, algodón

TODO A PRECIOS INTERRESANTISIMOS

CONFECCIONES CYLSA

Santander, 3

DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE

LA PISTOLA ELECTRICA PARA PINTURA AL DUICO TIPO "ASSISTENT"

PRECIO TOTAL 1395 PTAS. SOLAMENTE A EFECTOS DE SU DIVULGACION EN ESPAÑA

Gastos de aduana y expedición incluidos

Indispensable para toda clase de trabajos en su hogar o en el taller, así como para la conservación de las máquinas. No hay necesidad de utilizar compresor. Basta conectar el aparato a la red de corriente eléctrica.

Trabajo limpio y sin molientos, basta llenar el depósito de la pistola con barniz. Indispensable para pintar maderas y metales, revoque de los muros y murallas, así como techos. Para los acaltes de toda clase, productos anticorrosivos, productos antiparasitarios y para todos los demás fluidos, etc.

Juego completo; incluye pulverizador, tobera, depósito metálico, cable, toma de corriente, así como receptáculo de material plástica. Instrucciones de uso en español. El plazo de entrega, al sus pedidos son inmediatos, será mínimo, por ser directamente de almacén. Dirijan sus demandas solamente a nuestra fábrica. Expedición inmediata. El precio es de solamente Ptas. 1395 todo incluido-contra reembolso. Indique el voltaje deseado. Salvo masses de garantía. Le rogamos que al formular su pedido, lo redacte con letra clara.

PAUL KRAMPEN & CO. HERRAMIENTAS Y MAQUINAS
5672 Leichlingen, Forst 210 (Alemania)

De MAX LINDER a GRETA GARBO

DIOSAS Y DIOS DEL VIEJO CINE

Por Pierre BALATIER

Capítulo VIII

Mae West, la primera "reina" del "sex appeal"

- Una condena a diez días de cárcel por representar una obra considerada inmoral la lanzó a la fama
- Tenía casi cuarenta años cuando los magnates de Hollywood se fijaron en ella atraídos por el escándalo
- Hasta entonces, los productores no la habían querido contratar por encontrarla vulgar tanto en su conducta como en su físico

culas tienen éxito, es porque represento mujeres inmorales con un pasado y sin remordimientos.

En una época de cinturones estrechos, lanzó la moda de la mujer opulenta, de un "sex appeal" agresivo e insolente contra la que se repitieron durante casi 10 años las protestas de las asociaciones puritanas.

A Mae West le traía sin cuidado. Era una mujer de acero. Una vez fue amenazada por una banda de gangsters con recibir una rociada de vitriolo si no se avenía a pagar una determinada cantidad de dinero. Ella no se asustó y avisó a la policía. Meses más tarde fué asaltada por los bandidos que le robaron las joyas y el dinero que llevaba. Los ladrones fueron detenidos. Una carta anónima la avisó que si declaraba contra ellos sería juzgada inmediatamente. No vaciló un segundo. Había sido el único testigo del robo. Reconoció a sus agresores y, sin pestañear, declaró ante el juez.

UNA APUESTA

A pesar de sus éxitos en el teatro, los productores vacilaban siempre antes de llamarla, encontrándola tan vulgar por su comportamiento como por su físico. Fue precisa la condena y el ruido que hizo en la Prensa para que la Paramount, entonces en muy mala situación a causa de la crisis general que sufrían los Estados Unidos, consintió en firmar con ella un contrato para su primera película, «Noche tras noche», con George Raft.

Mae fue a Hollywood, pero cuando le presentaron el guión lo rechazó. Como había escrito siempre sus papeles ella misma no encontró en el que le proponían a la auténtica Mae West. Las discusiones se eternizaban. Por último Mae decidió regresar a Nueva York.

Al Kaufman quiso intentar una última prueba: «Mae», escribe el guión tal como lo entiendes. Mañana vienes al estudio, reuno aquí a todo el mundo y hacemos una prueba. Ensayaremos el guión en su forma actual y luego haremos un nuevo ensayo con el tuyo. Si preferimos el nuestro, puedes coger el tren. Si el tuyo es mejor, lo aceptamos.

Al día siguiente, Mae se presentó con su guión. El director inició el trabajo con su guión y la bella intérprete lo hizo o mejor que pudo. Luego ella dirigió la representación según su propio manuscrito. Indudablemente, su versión era con mucho la mejor.

El público, añado Adolph Zukor, que refiere la anécdota en sus recuerdos, consideró también que Mae sabía lo que se hacía. Mae West consiguió atraer al cine a todos los hombres. Las estadísticas demostraban entonces que el público de las películas se componía de ordinario de tres cuartas partes de mujeres y una cuarta parte de hombres. En una película de Mae West había tantos espectadores femeninos como masculinos. Por su parte, las mujeres se libraban muy mucho de boicotar sus películas, queriendo enterarse por su ejemplo de los medios más seguros para reducir a un hombre.

Mae influenció la moda: las formas opulentas vuelven a «llevarse»; las norteamericanas imitan su paso ondulante y sus trajes llamativos.

Célebre en el mundo entero, es una de las estrellas mejor pagadas de América (de 5000 a 10.000 dólares por semana). Vive en una casa suntuosa decorada de oro y blanco; el agua del baño está perfumada con rosas y se baña también en leche porque esto conserva la frescura de la piel.

Sin embargo en el fondo no ha cambiado ni desde sus éxitos de Broadway ni desde sus giras con compañías de vodevil. En Hollywood no la aprecian mucho. Se la invita raramente. Hoy, Mae West se ha convertido en una anciana respetable de cabellos blancos pero no ha perdido nada de su carácter indomable ni de su poco populachero. Fiel a sus pocos amigos, vive bastante retirada en el barrio viejo de Beverly Hills, gastando en obras de caridad, porque es sensible al dolor ajeno, los millones que ahorró con tanto cuidado en sus tiempos gloriosos.

(Es un reportaje especial para «Fiel-Dei». Prohibida la reproducción.)



Mae West, la primera reina del «sex appeal». — (Foto FIEL)

Una velada del invierno de 1929, ha contado Curt Rieser, tres coches de la policía neoyorquina corrian a toda velocidad por Broadway mientras rugían las sirenas. Dieron la vuelta a la esquina de la calle 42 y se detuvieron ante uno de los grandes teatros de aquella vía. Los policías bajaron y se precipitaron en el local donde se representaba el tercer acto de la obra «Sex». Autora, Mae West; dirección, Mae West; protagonista, Mae West.

Hacia ya dos años que esta pieza se representaba en Broadway donde conseguía un éxito enorme, pero, a demanda de las «ligas de moralidad», el fiscal acababa de declarar «obscena» y de decretar la suspensión inmediata de las representaciones.

Un policía apareció en el escenario y anunció al público estupefacto que, por orden de la autoridad, el teatro debía cerrar inmediatamente sus puertas. Mae West fue llevada ante la justicia y condenada a 10 días de cárcel en la prisión de mujeres de Welfare Island y a una multa de 500 dólares.

PUBLICIDAD FULMINANTE
[«¡Quinientos dólares de multa!» Pero la publicidad que el proceso valió a Mae West podía perfectamente valorarse en más de 100.000 dólares.

Durante todo el periodo de los debates, los periódicos publicaban en primera página mil detalles sobre la vida privada de la actriz, con grandes fotografías, y cuando ingresó en la cárcel en compañía de otras cinco condenadas, una multitud inmensa la acompañó, sin olvidar, como es natural, los periodistas y fotógrafos.

Cumplida la condena, Paramount firmaba con ella su primer contrato. A decir verdad, aquellos diez días le resultaron muy desagradables. Su cuerpo, acostumbrado a las sedas y encajes, no podía soportar el duro contacto del lienzo de las detenidas y, además, se aburría de muerte, pues, según ella, la biblioteca de la cárcel no contenía más que un libro inte-

mo día de su puesta en libertad, remitió al director de la cárcel de Welfare Island un cheque de mil dólares para comprar una biblioteca: «Fundación Mae West».

Era ya en aquella época la Mae West que no tardaría en convertirse, gracias a la pantalla, en una actriz universalmente célebre. Aunque tenía cerca de 40 años y una larga carrera tras ella, su aspecto era sorprendentemente joven.

Habia nacido, en efecto, en 1892, y desde su más tierna infancia había trabajado en el teatro. Su padre fue un boxeador sin fama, casado con una muchacha muy hermosa de origen francés, lo que, según aseguraba Mae West le había dado cierto «chic» y una innegable originalidad de aspecto y de carácter.

Debutó a los 5 ó 6 años cantando canciones en las fiestas de barrio. Algunos años más tarde se presentaba en los vodeviles y se presentaba ante los teatros «burlescos». A los 16 años se la consideraba ya como una estrella en provincias. A los 18 años se había impuesto ya, y los music-halls de Nueva York le abrían sus puertas. Pronto llegó a escribir «sketches» y luego obras de teatro, que hubiera podido llamar mejor monólogos, porque en ellas apenas se oía y veía algo más que Mae West.

Su exhibiciones eran de lo más arriesgado rozando la mayor parte del tiempo la indecencia. En París, Berlín o Viena apenas se le hubiera prestado atención, pero en Norteamérica donde en aquella época se mostraban extremadamente rigurosos en lo referente a las buenas costumbres, donde estaba prohibido beber alcohol, aquello pareció el colmo de lo escandaloso y, naturalmente hizo sensación.

